

## ÁLTALÁNOS ÉRTÉKESÍTÉSI FELTÉTELEK

A TOPANEL az építkezési munkálatokra rendeltetett Termékek (a lenti I. cikkben meghatározottak szerint) széles skáláját értékesíti, a Termékeket a Topanel („Eladó”) a Vásárló („Vásárló”) számára ezen Általános Értékesítési Feltételek (a továbbiakban „ÁÉF”) szerint értékesíti. Az Eladó és a Vásárló a továbbiakban együttesen Felek, külön-külön pedig Fél. Ezek az Általános Értékesítési Feltételek az Eladó által értékesített valamennyi Termékre érvényesek. Abban az esetben, ha az ÁÉF előírásai ellentmondanak a Felek által vállalt, az Eladási Szerződésben előírt elengedhetetlen előfeltételeknek, ezen ellentmondó feltételek vonatkozásában az elengedhetetlen előfeltételek érvényesülnek, az ÁÉF többi rendelkezése pedig teljes mértékben érvényes marad.

### 1. CIKK - MEGHATÁROZÁSOK

(1) **Termékek** bármely olyan javak, tartozékok vagy szolgáltatások, amelyet a) az Eladó termelt és/vagy az Eladó márkáját viseli és az Eladó értékesít (b) az Eladó értékesít. A Termékeket a Szerződésben / a Szerződés számú Mellékletében/a Kiegészítő okirat és/ vagy a Rendelés Visszaigazolásban lehet azonosítani.

(2) **Értékesítési Szerződés** (i) A Felek között kötött Adás-vételi Szerződés és az ÁÉF vagy (ii) a Vásárló biztos megrendelésének az Eladó általi kifejezett elfogadása (Rendelés visszaigazolás) és az ÁÉF.

(3) A Vásárló egyértelmű rendelésének elfogadása „rendelés visszaigazolása” vagy formájában történhet, a következőkben együttesen „**Rendelés visszaigazolása**” vagy „**Visszaigazolt rendelés**” megnevezéssel.

(4) A **szállítási, lerakodási, kezelési, tárolási és karbantartási utasítások** minden egyes termékkategóriára (a következő <https://www.topanel.ro/hu/documentation-2/>) a jelen ÁÉF szerves részét képezik.

(5) A **kiszállítási idő** az adás-vételi szerződésben /visszaigazolt rendelésben foglalt időtartam, amelyre az Eladó vállalja, hogy kiszállítja az árut, az elfogadott kiszállítási feltétellel (EXWORK – az Eladó Románia, Valcea megye, Râmnicu Valcea megyei jogú város, Stolniceni, Uzineu utca, B3 szám cím alatti termináljára vagy DAP – a Vásárló által megjelölt terminálra (helyre)). Megkülönböztetésre kerül: – egy biztos naptári napra történő kiszállítási határidő – ez meghatározott időtartamra történő kiszállítási határidő (például 20 munkanap) – bizonyos feltételek teljesítési függvényében meghatározott kiszállítási határidő (például: előleg kifizetése, a termékek kivitelezési méreteinek elküldése). Ellenkező specifikáció hiányában, a kiszállítási határidő az előleg Eladó átvételének napját követő munkanaptól és/vagy a kiegészítő okirat által megrendelt termékek kivitelezési méreteinek megállapítása időpontját követő munkanaptól számítódik. Ha semmilyen kiszállítási határidő nem kerül megállapításra, ez az előleg átvételének időpontjától számított 20 munkanap.

(6) A termékek ára euróban van kifejezve, ÁFA nélkül, és az adás-vételi szerződésben / visszaigazolt megrendelésben van meghatározva. A termékek árát a szerződés/megrendelés/kiegészítő jogi okirat aláírásának napján hatályos, a piacon lévő nyersanyagok árfeltételei alapján állapítják meg, és a termékek részét képező alapanyagok áringadozásának eredményeként módosíthatóak. A kifizetett előleg árfolyama előre meghatározott és azt az árfolyamot az adás-vételi szerződésben/megrendelés visszaigazolásában megfelelően feltüntetik. A számlázandó végösszeget lejnek megfelelő összeg fejezi ki, amelyet az euró / lej árfolyamon kell kiszámítani a termékek teljes kifizetésének napjától számítva. Abban az esetben, ha nincs megadva előre meghatározott árfolyam, a fizetés az BNR (Román Nemzeti Bank) + 1,5%-os árfolyamán történik a fizetés napjától számítva. Az árfolyam-különbségeket az előleg számlázása és a termékek teljes kifizetésének napja között számítják ki. A fizetés lejben, az euró/lej árfolyamon történik a fennmaradó fizetési számla kiállításának napjától számítva, az Eladónak joga van

kérni bármilyen eltérést a számlázási árfolyam és a termékek tényleges árának megfizetésének napjától kezdve az euró/lej árfolyam között, amelyet árfolyamkülönbség számlákon teljesítenek.

### 2. CIKK - TÁRGY – TELJESKÖRŰ MEGÁLLAPODÁS

(1) Az ÁÉF, a felek között kötött adás-vételi szerződésben/rendelések visszaigazolásában foglalt fontos feltételekkel együtt az Eladó és a Vásárló közötti teljes megállapodást képezi és ezek, összességükben helyettesítenek bármely egyéb kikötést és feltételt vagy a Felek között az előzőekben tett egyéb megegyezést.

(2) Az Eladó és/vagy annak ügynökei és a harmadik felek között kötött megállapodások csakis az Eladónak az írásban kifejezetten adott visszaigazolásával válnak érvényessé.

(3) Ellenkező kikötés hiányában, a dokumentáció, katalógus, műszaki adatlapot/előírást, minőségminta dokumentum és/vagy anyagbecslés, vázlat/rajz csak tájékoztató jelleggel kerül megküldésre, a szerződés vagy rendelés visszaigazolása előtti ajánlatok pedig elveszítik érvényességüket a szerződés aláírása vagy a rendelés visszaigazolása következtében. Az Eladó számára nem kötelező jellegűek a jelen dokumentum kikötéseit érintő azon kiegészítések és módosítások, amelyeket a Vásárló a Rendelésben vagy bármely más dokumentumban igényelt, a szállítási dokumentumokat is ideértve, kivéve azt az esetet, amikor az Eladó kifejezett módon, írásban beleegyezését adja ilyen téren.

(4) Az adás-vételi szerződés és/vagy rendelés visszaigazolása Vásárló részéről történő aláírása ÁÉF kikötéseinek Vásárló által történő elfogadását jelenti.

(5) A Felek kölcsönös megállapodással kijelentik, hogy az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980-i Bécsi Egyezmény előírásait nem alkalmazzák a jelen ÁÉF vagy Szerződés vonatkozásában.

### 3. CIKK - A TERMÉKEK MŰSZAKI JELLEMZŐI

(1) A Vásárló kérésére az Eladó a Vásárló rendelkezésére bocsátja az igényelt termékek műszaki dokumentációját. Ugyanakkor, a Vásárló kérésére az Eladó javasolhatja, a Vásárló által továbbított műépítészeti tervek, tervrajzok vagy egyéb műszaki sajátosságok alapján olyan Termékeket, amelyek az Eladó belátása szerint megfelelnek a Vásárló igényeinek.

(2) Az Eladó által ilyen értelemben tett bármely műszaki javaslat, nyilatkozat vagy információ kizárólag tájékoztató jellegű, a Termékek kiválasztása a mennyiség megjelölése, a Termékek célja és felhasználása, valamint a Termékek felhasználásával elérni kívánt eredmények kizárólag a Vásárló döntésén alapulnak. Következésképpen, az Eladó mentesül bármely felelősség alól a terméktípus kiválasztása, illetve az elért eredmények vonatkozásában vagy bármely olyan dolog vonatkozásában, amely a Termékek használatából eredhet, abban az esetben, ha a Termék használata nem megfelelő a műszaki dokumentációnak vagy alkalmatlan.

(3) Az Eladó a Vásárlónak csak a saját kínálatában szereplő Termékek műszaki sajátosságaival kapcsolatosan nyújthat információkat, anélkül azonban, hogy ez a Vásárló által rendelt Termék mennyiségének és/vagy típusának megállapítására vonatkozó javaslatot képezzen. A Vásárló az így szolgáltatott információkat csupán a TOPANEL ajánlatán létező termékek közül való választás tekintetében hozott saját döntése vonatkozásában használhatja fel és ezekért az információkért az Eladó semmilyen módon nem vonható felelősségre a Vásárló által rendelt Termékek kiválasztásával és azok utólagos felhasználásával kapcsolatosan.

### 4. CIKK - BIZTOS RENDELÉS

(1) Azon termékek típusának és jellegzetességének, valamint a pontos/ szükséges termékmennyiség meghatározása, amelyek a rendelés tárgyát képezik és/vagy

amelyek az adás szerződés / visszaigazolt rendelés Mellékletében feltüntetésre kerültek, kizárólag a Vásárló feladatkörébe tartoznak.

**(2)** Bármely visszaigazolt rendelés és vagy adás-vételi szerződés Vásárló részéről történő aláírása annak érvényesítését jelenti, hogy a Vásárló tanulmányozta az ÁÉF-t, és mindenben egyetért azzal, hogy az Eladó és Vásárló közötti szerződéses viszonyban az adás-vételi szerződésben/visszaigazolt rendelésben és az ÁÉF-ben említett előírások legyenek irányadók, továbbá a rendelkezésére bocsátották és kitanulmányozta a megrendelt Termékekkel kapcsolatos szükséges műszaki információkat és, hogy a rendelt Termékeket és anyagokat helyesen azonosították be.

**(3)** A visszaigazolt rendelésben és/vagy az adás-vételi szerződés Mellékletében és/vagy Kiegészítő Okiratában fel kell tüntetni az igényelt Termékek beazonosítására szükséges valamennyi elemet és a Termékek jellegzetességeit, az illető Termékeknek az Eladó által adott kódját is ideértve. Annak érdekében, hogy érvényesnek tekintsék, a rendelésnek tartalmaznia kell legalább az alábbi elemeket:

- a Vásárló azonosító adatait;
- a Termék Eladó által adott kódját (katalógusban feltüntetett elnevezését), az Eladó által rendelkezésre bocsátott katalógusoknak megfelelően;
- valamennyi Termék vonatkozásában a mérési egységet, mennyiséget és színt, összetevő anyagokat;
- a termékek/anyagok jellegzetességeit és méreteit;
- minden termék/anyag ÁRÁT és a rendelés és/vagy melléklet/kiegészítő okirat összértékét;
- leszállítási határidőt (nap/hónap/év vagy pontos dátumban kifejezve);
- leszállítási feltételeket, a lenti 7 (A). cikkben említettek szerint;
- kereskedelmi feltételeket / fizetési módot;

**(4)** Hőszigetelő panelek esetén:

**a)** A termékek kivitelezése a következő méretekben lehetséges:

- hosszúság: 2500-13500 mm; megengedett eltérések: 3 m-nél kisebb hosszúság esetén  $\pm 5$  mm, illetve 3 m-nél nagyobb hosszúság esetén  $\pm 10$  mm.
- szélesség: 1000 mm; megengedett eltérések:  $\pm 2$  mm.

**b)** Az akár 15000 mm hosszú vagy 2500 mm-nél rövidebb panelek kivitelezése csak a technikai részleg előzetes felkeresése alapján, illetve a palettázási problémák és/vagy a túlméretes szállítmány tekintetében a Vevő saját kockázatára és felelősségére lehetséges.

**c)** minimum előállítható termékmennyiség: 100 m<sup>2</sup> felület

**d)** kivéve a Super Wall és az ásványgyapot paneleket, amelyek semmilyen körülmények között sem állíthatók elő 150 m<sup>2</sup>-nél kisebb mennyiségben, a leírástól való eltérés esetén, a következő plusz költségek érvényesek:

- 150 m<sup>2</sup> alatti rendelés esetén 150 EUR áfa nélkül belső PUR/PIR szigeteléssel
- 250 m<sup>2</sup> alatti rendelés esetén 300 EUR a belsejében ásványgyapot szigeteléssel

**(5)** A horgonyzott profilok és az önhordó bordázott lemezlapokat 2000mm-nél kisebb méretben nem kivitelezhető.

**(6)** A horgonyzott profilok esetén a megerősített megrendelésnek és/vagy az adásvételi szerződés mellékletének és/vagy kiegészítő iratnak tartalmaznia kell azok perforálási tervét is. Amennyiben a perforálási terv nincs pontosan megjelölve, az adott termékre megállapított ár maximum 8 (nyolc) db. perforálásra érvényes horgonyzott profilonként. Abban az esetben, ha az adásvételi szerződés mellékletének/ a kiegészítő iratnak/ a megerősített megrendelésnek az aláírását követően a Vevő horgonyzott profilonként a maximum 8 (nyolc) perforálást meghaladó új horgonyzott profil perforálási tervet továbbít az Eladónak, az adott termékekre meghatározott ár a Vevő által igényelt perforálás számának függvényében változik. Az adásvételi szerződés mellékletének/ a kiegészítő iratnak/ a megrendelés megerősítésének aláírását követően a perforálási terv módosítása kizárólag az Eladó hozzájárulásával lehetséges.

**(7)** A Vásárló köteles ellenőrizni a megrendelt Termékek a visszaigazolt rendelésben és/vagy az I Mellékletben és/vagy az adás-vételi szerződés kiegészítő okiratában feltüntetett összes azonosító elemét. A felek egyetértenek abban, hogy a visszaigazolt rendelés és/vagy Mellékletek és/vagy az adás-vételi szerződés Vásárló általi

aláírása azt jelenti, hogy ez teljes mértékben és visszavonhatatlanul elfogadta a megrendelt termékeket és azok jellegzetességeit (beleértve, de nem csak erre korlátozódva a készletet, mennyiséget, minőséget, méretet, színt, vastagságot, számot stb.).

**(8)** Abban az esetben, ha a visszaigazolt rendelés és/vagy az adás-vételi szerződés I Melléklete és/vagy kiegészítő okirata nem tartalmazza a Termékek vonatkozásában igényelt összes jellegzetességet, azokat a készleten levő komponensekből ki lehet egészíteni és le lehet szállítani hagyományos kereskedelmi áruként, anélkül hogy felelősséget vállalnának a speciális minőségi követelményekért.

**(9)** Az Eladó nem felelős és nem vállal semmilyen felelősséget semmilyen körülmények között a Termékeknek Vásárló általi azonosítása és kiválasztása vonatkozásában, amelyeket a Vásárló a Biztos Rendelésében tüntet fel.

**(10)** Ugyanakkor, a Vásárló nem utasíthatja vissza a megrendelt Termékek kiszállítását azzal az indokkal, hogy ezek már nem felelnek meg a szükségleteinek / terveinek / befektetéseinek és/vagy ezen nem kerültek helyesen azonosításra/kérlemzésre a megrendelés kivitelezésekor és/vagy helytelenül kerültek felmérésre a szakember által (tervező/építész stb.) a mennyiség szempontjából.

## 5. CIKK - RENDELÉS VISSZAIGAZOLÁSA

**(1)** A Rendelést kizárólag akkor tekintik az Eladó által elfogadottnak, amikor elküldik a rendelés visszaigazolását (aláírással és bélyegzővel ellátva) és/vagy amikor a Vásárlóval Értékesítési Szerződést kötnek.

**(2)** Az Eladónak a Vásárlóhoz leküldött Rendelés Visszaigazolása kifejezetten fel fogja tüntetni azt a tényt, hogy az értékesítéshez hozzátartozik a jelen ÁÉF, a Vásárlónak pedig, a rendelés visszaigazolásnak az Eladótól való átvételétől számított 2 munkanap áll a rendelkezésére, hogy ellenőrizze, elemezze és megtárgyalja a jelen ÁÉF-t. Abban az esetben, ha a Vásárló, az előbb említett határidőn belül nem fogalmaz meg semmilyen igényt az ÁÉF-fel kapcsolatban, úgy feltételezik, hogy a Vásárló teljes mértékben elfogadta az ÁÉF-t.

Abban az esetben, ha a Felek az előbb említett tárgyalások következtében bizonyos módosítások felett döntenek, ezeket írásba foglalják és a Felek vállalják.

**(3)** Ezt az eljárást a Vásárló Biztos Rendelése kifejezett elfogadásával megkötött Értékesítési Szerződésre is alkalmazzák, érvényesek lévén a felek között kötött adásvételi szerződésekre, a Keretszerződésekre vagy a Forgalmazókkal kötött szerződésekre is.

**(4)** Az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy elutasítsa a Vásárló rendelését, példászerűen, de erre korlátozódás nélkül: abban az esetben, ha a Vásárló az Eladó nyilvántartásában az esedékesség lejártá utáni késve fizetéssel szerepel és/vagy az adás-vételi szerződés keretében feltüntetett hitelmegállapodást túllépte és/vagy ha a Vásárló módosítja/változtatja a visszaigazolt rendelést/adás-vételi szerződést és/vagy az Eladó kereskedői döntésének következményeképpen.

## 6. MEGRENDELÉS/SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

**(1)** A Vásárló a rendelést csak abban az esetben módosíthatja, ha a rendelés vonatkozásában még nem kezdtek el a gyártást, és kizárólag az Eladó beleegyezésével, mely beleegyezést a módosítás elfogadása vonatkozásában az Eladó a Vásárló igényének benyújtásától számított 3 munkanapon belül kifejez. Abban az esetben, ha az Eladó nem ért egyet a rendelés módosításával és/vagy nem válaszol az igényre a 3 napos határidőn belül, a módosítás nem lehetséges.

**(2)** A termékek kivitelezési méreteinek közlése kivételével minden olyan módosítás, amely a termék mennyiségének 10%-át meghaladó növelésével, csökkentésével és/vagy a hordozó fémlap RAL színének megváltoztatásával jár, a módosított termék egységárának 1,5%-os emelését vonja maga után.

**(3)** Abban az esetben, ha az I. Mellékletben/Rendelés visszaigazolásban feltüntetett termékek mellett a Vásárló még szeretne az Eladónak további rendelést is leadni, a kiegészítésként rendelt Termékek eladási ára, a leszállítási határidő és egyéb speciális feltételek különbözhetnek az eredetileg leadott rendelésben feltüntetettektől.

(4) Ebben az esetben az Eladó egyoldalúan dönthet arról, hogy a kiegészítésként rendelt Termékeket lehet-e vagy nem ugyanolyan feltételek között leszállítani (példásképpen, de anélkül, hogy erre korlátozódna: ár, leszállítási feltételek stb.) mint az eredeti rendelést, kifejezetten megjelölve azt, hogy ilyen téren nincs semmilyen kötelezettsége.

(5) A termékekben lévő nyersanyagok árának és/vagy díjszabásainak emelése esetén, melyek hatása azon termékek árának a növekedésében tükröződik, melyekre alapozták az Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés, az Eladónak jogában áll egyoldalúan kiigazítani a Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés Termékek Árát, a Vevő pedig az értesítés kézhezvételének napjától számított 3 napon belül elfogadhatja vagy visszautasíthatja a javasolt módosítást. Az új árak Vevő általi elfogadása esetén a módosítást írásba foglalják, a Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés pedig az új árak tekintetbe vételével készül el. Amennyiben a Vevő nem fogadja el az új árakat, az Eladónak jogában áll egyoldalúan felbontani a Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés, a felbontási értesítés időpontjától számított 3 napon belül visszafizetve a bevételzett előleget.

(6) A meghatározott helyre történő szállítás (DAP) feltételei alapján felszámított Szállítási ára az üzemanyagárak és/vagy tarifák emelkedése esetén módosulhat, az Eladónak jogában áll a szerződéses árat ennek megfelelően módosítani. Az ár kiigazítása automatikusan történik, a szerződő felek irányításán kívüli körülmények határozzák meg. A fentiek sérelme és a szerződéses ár módosításának feltétele nélkül az Eladó írásban értesíti a Vevőt a kiigazítás alkalmazására vonatkozóan.

(7) Amennyiben a Termék jellemzőit és méreteit a Megrendelő nem adja meg/küldi meg az Eladó részére a megrendelés időpontjában vagy az értékesítési szerződés / a szerződés kiegészítő okiratának megkötése időpontjában,

a) Az Eladó az előleg teljes kifizetésének feltétele mellett kötelezettséget vállal, hogy a szerződés aláírásától számított legfeljebb 7 naptári napig megtartja az Eladási / Megrendelési Szerződésben megegyezett árat, és a Vevő köteles ezen az időszakon belül közölni az Eladóval a termék jellemzőit és kivitelezési méreteit. Abban az esetben, ha a Vevő a fent említett határidő lejártával elhalasztja a kivitelezési méretek megküldését és / vagy megváltoztatja a megrendelt termékek mennyiségét és / vagy jellemzőit, az Eladó egyoldalúan növelheti azon termékek árát, amelyek kivitelezési méreteit nem közölték. Ha a Vevő nem fogadja el az új árat, az Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés teljes egészében, vagy részben jogilag semmivé minősül az azonosítatlan áruk tekintetében a kivitelezési méretekre vonatkozóan - minden további alakiság nélkül, és a felek egyetértéssel abban, hogy a Vevő késedelembe helyezése annak az egyszerű ténynek az eredménye, hogy a Vevő nem teljesítette a megrendelt termékek kivitelezési méreteinek meghatározására vonatkozó alapvető kötelezettségét, az Eladó jogában áll az adásvételi szerződés/megerősített megrendelés értékének 30%-át kitevő összeget kártérítésként visszatartani.

b) Abban az esetben, ha előleg nem került kifizetésre, az Eladó által közölt ár 7 napig érvényes, és az Eladó ezen határidő után egyoldalúan módosíthatja az árat, a nyersanyag-ellátási költségek növekedésének függvényében. Amennyiben a Vevő nem fogadja el az új árat, az Értékesítési szerződés / a Szerződés kiegészítő okirata / megrendelés jogilag teljes egészében vagy részben megszűnik az azonosítatlan áruk tekintetében a kivitelezési méretekre vonatkozóan - bármely további alakiság nélkül - és a felek egyetértéssel abban, hogy a Vevő késedelembe helyezése annak az egyszerű ténynek az eredménye, hogy a Vevő nem teljesítette a megrendelt termékek kivitelezési méreteinek meghatározására vonatkozó alapvető kötelezettségét.

c) Abban az esetben, ha a teljesítési dimenziók továbbítása után megrendelt termékek mennyisége kisebb, mint a Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés okiratban becsült mennyiség, büntetésként az Eladónak joga van számlázni, és megkapni a beszerzett alapanyagok értékét megrendelés / szerződés

a meg nem vásárolt termékek mennyiségére, vételáron, a Vevő köteles a számlát kiegyenlíteni a legyártott termékek számlájának teljesítésének napján.

d) Abban az esetben, ha a teljesítési mennyiségek továbbítását követően megrendelt termékek mennyisége nagyobb, mint a Eladási Szerződés / Kiegészítő Szerződés / Megrendelés okiratban becsült mennyiség, az Eladó csak annyiban gyártja le a termékeket, hogy a becsült leszállított alapanyagok elegendőek legyenek megrendelés / szerződés teljesítéséhez az árak azonos szinten való tartásának kötelezettsége nélkül.

## 7. CIKK - AZ ANYAGOK LESZÁLLÍTÁSA, KÉZBESÍTÉSE ÉS SZÁLLÍTÁSA

(1) Az Eladó vállalja, hogy betartja a megegyezett leszállítási határidőt, meg lévén engedve, mégis, egy 5 (öt) naptári napos tolerálható késési idő. A tények, amelyek megakadályozzák vagy késleltetik a javak gyártását, mint amilyenek például a sztrájkok (üzleti sztrájkokat is ideértve), munkaszünetek, tüzeset, import tilalom, a nyersanyagok leszállítási késése vagy az energiaforrások korlátozása és minden egyéb olyan események, amelyek megakadályozhatják vagy késleltethetik a gyártást, konvencionálisan kényszerhelyzetnek tekinthetők és az Eladó ilyen esetben nem vonható felelősségre a leszállítás késése miatt.

(2) Abban az esetben, ha a Felek az ár több részletben történő kifizetésében egyeztek meg, vagy a teljes ár kifizetésében vagy pedig az ár részbeni előlegként történő fizetésében, a Termékek leszállítási határideje, az árrészlet/előleg kifizetésének késési napjával megegyező számban meghosszabbodik.

(3) Amennyiben a Felek nem határoztak másként, az Eladó a leszállításokat végezheti több részletben.

(4) Az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy készen a Vásárlónak tartozott leszállítással abban az esetben, ha a Vásárló az Eladó nyilvántartásában az esedékesség lejártá utáni késve fizetéssel szerepel és/vagy a Szerződésben feltüntetett hitelmegállapodást túllépte és/vagy ha a Vásárló módosítja / változtatja a Visszaigazolt rendelést/Adás-vételi szerződést.

(5) A fent említett esetekben az Eladó késhe a leszállítással mindaddig, amíg a késés okai fennállnak.

## A. FUVAROZÁSI MÓDOK

A jelen ÁEF szerint a fuvarozási módok érvényesek mind a belföldi, mind pedig a külföldi fuvarozásra, valamint valamennyi nemzeti és nemzetközi szerződésre.

A belföldi fuvarozások esetén abban az esetben, ha az alább említett fuvarozási módok alapját képező egy vagy több elv nem kompatibilis a tényhellyezettel (például: import-export vámilleték), a Felek nem fogják alkalmazni az illető elveket. A kereskedelmi fogalmakat (mint például „franco Rm. Valcea”, „loco Megrendelő”) a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által közzétett INCOTERMS 2010-nek megfelelően kell értelmezni.

A Vásárló a rendelésnek a fenti paragrafusok szerinti leadása pillanatában választhat az alábbi két fuvarozási mód közül:

### (i). EX WORKS FUVAROZÁSI MÓD

(1) A Termékeket az Eladó romániai telephelyén adják át: Mun. Ramnicu Valcea, Stolniceni, Uzinei út, 63. szám, Valcea megye,

(2) A Termékek átadási napjától a kockázatok a Vásárlóra hárulnak, az átadás napja az a nap, amelyen a Termékeket a Vásárlónak vagy Fuvarozónak/Hordozónak áadták az Eladó romániai telephelyén: Mun. Ramnicu Valcea, Stolniceni, Uzinei út, 63. szám, Valcea megye.

(3) A Termékek fuvarlevelének és/vagy a CMR dokumentumnak a Vásárló képviselője általi aláírása azt jelenti, hogy a Vásárló kifejezetten elfogadta a Szerződés/Rendelés tárgyát képező Termékeket, valamint az illető Termékekhez tartozó számlákat és kifejezetten elismeri, hogy ezáltal az Eladóval szemben adóssá vált (a számla aláírása hiányában is).

(4) A Vásárló elkötelezi magát, hogy meghatalmazást állít ki annak a személynek aki

a Termékeket átveszi és felrakodja, ezt a személyt az Eladóval szembeni viszonyában a Vásárló képviselőjének tekintik, a Polgári Törvénykönyv 1309. cikke (2) bekezdése szerint, továbbá ez a személy a Vásárlót az Eladóval szemben érvényesen képviseli, ami az Eladó által átadott Termékek átvételét és elfogadását illeti, az számú Mellékletben/Rendelésben, valamint a fuvarlevelekben és a szállítási dokumentumokban (a CMR levelet is ideértve) említett mennyiség, prototípus, minőség és műszaki jellegzetességek vonatkozásában és aláírhatja a Vásárló nevében és számára ezen dokumentumok bármelyikét, e személy aláírása teljes mértékben a Vásárló aláírásával lévén egyenértékű, anélkül, hogy a Vásárló bélyegzőjét fel kellene tüntetni.

A Vásárló kifejezetten kijelenti, hogy elfogadja azt, hogy az Eladó nem tartozik semmilyen felelősséggel azon következmények esetében, amelyek azáltal keletkeztek, hogy nem mutatták fel a meghatalmazást, azt hamisították vagy a meghatalmazott személy nem egyezett meg a Termékek átvételkor megjelenő személlyel.

**(5) A Termékeknek az Eladó telephelyéről történő elszállítását és lerakódását a Vásárló által kiválasztott rendeltetési helyre a Vásárló végzi, saját kockázatára és felelősségére, a Vásárló az egyedüli, aki viselni fogja a Termékek szállításával és lerakódásával kapcsolatos költségeket.**

**(6) A Termékeket a termékkategóriára jellemző Szállítási, lerakodási, kezelési, tárolási és karbantartási utasításokban foglalt utasítások szerint kell lerakodni. A Felek egyetértéssel abban, hogy a fent- említett okiratokban előírt szabályok be nem tartása esetén a Vásárló elveszíti a leszállított Termékek feletti garanciát.**

**(7) A Vásárló jelen lesz (személyesen vagy képviselője révén) a Termékek átadásakor és azok átvételekor.**

**(8) Mennyiségi átvétel és nyilvánvaló hibák:** Az átadott áru mennyiségére, raklapozására, csomagolására és/vagy címkézésére vonatkozó panaszokat az átadásakor kell szóvá tenni és azt a Vásárlónak fel kell tüntetnie a Termékek fuvarlevelében és/vagy CMR dokumentumában, semmilyen utólagos panaszt nem vesznek figyelembe.

**(9) Amennyiben a Termékek fuvarlevelét és/vagy CMR dokumentumát megjegyzéstétel nélkül aláírja a Vásárló, ez azt jelenti, hogy visszavonhatatlanul és teljes mértékben elfogadta a leszállított Termékeket, azoknak a mennyisége és az esetleges nyilvánvaló hibái szempontjából.**

**(10) A Vásárló köteles az árut ellenőrizni az Eladó telephelyén történő átadásakor és köteles tájékoztatni az Eladót a megállapított nyilvánvaló hibákról, az Értékesítési Szerződés előírásainak megfelelően, ellenkező esetben az Eladó úgy tekinti, hogy a javak átadását illetően a visszaigazolt rendelésben/ és/vagy az adás-vételi Szerződés Mellékletében és/vagy kiegészítő okiratában említett mennyiségben, prototípus szerint és jellegzetességek szerint teljesítette a kötelezettségét.**

**(11) A Termékek nyilvánvaló hibáit, amelyek gyártási hibát jelentenek (elhajlított, megkarcolt panelek, fém hullámlemezek stb.) a Vásárló kell jelezze az Eladónak, telefonon, a KAMIONRA VALÓ FELRAKÁS ELŐTT, a Vásárló köteles megvárja, hogy az Eladó képviselője a helyszínen érkezzon annak érdekében, hogy ellenőrizze az illető panaszok valóságát.**

**(12) A fenti II. cikkben említett esetben a Vásárlónak kötelessége az érintett Termékekről fényképeket készíteni és a hibákról megállapító jegyzőkönyvet kiállítani.**

**(13) Amennyiben a Vásárló nem tartja be ezt az eljárást, az Eladó mentesül a leszállított Termékek nyilvánvaló hibái feletti felelősség alól, a Vásárló pedig köteles kifizetni azok ellenértékét, az Értékesítési Szerződés szerint.**

**(14) A Vásárló a Termékeket a minőség vonatkozásában a Termékek átadási napjától és a fuvarlevelé Vásárló általi aláírásától számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül veszi át. A Vásárló a Termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit írásban közli az Eladóval, a fent említett határidőn belül.**

**(15) A Vásárlónak a termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit kötelező módon a hibákról készített fényképek kell kísérjék. Az Észrevételek közlése után, az Észrevételek átvételétől számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül az Eladó köteles válaszolni a Vásárlónak és köteles egy képviselőjét a Vásárló helyszínére**

küldeni, azzal a céllal, hogy a minőségi hiányosságokról tett észrevételekről jegyzőkönyvet állítson ki.

**(16) A panaszt nem veszik figyelembe abban az esetben, ha hiányoznak a hibákról készített fényképek és az észrevételekről kiállított jegyzőkönyv – amelyet alá kell írni az építőtelepen a TOPANEL képviselő jelenlétében.**

**(17) A nemzetközi szerződések esetén az EX WORKS fuvarozási mód az INCOTERMS 2010 szerinti EX WORKS mód.**

## **(ii). DAP FUVAROZÁSI MÓD**

**(1) A Termékeket az Eladó szállítja le a Vásárló által a visszaigazolt rendelésben és/vagy az adás-vételi Szerződés Mellékletében és/vagy kiegészítő okiratában kijelölt telephelyre (helyre).**

**(2) A Vásárló vállal minden felelősséget a fuvarozási telephely pontos meghatározását illetően, ilyen értelemben az Eladó mentesül bármely felelősség alól, ha a Termékeket ezen okból késéssel szállítják le.**

**(3) A Vásárló köteles biztosítani a kamionok számára a hozzáférhetőséget a lerakodási helyhez (kedvező feltételekkel ellátott aszfalt, beton burkolatú vagy kavicsos út), valamint a kilépés lehetőségét az építőtelepről a közútra.**

**(4) A Termékek leszállítási napjától a kockázatok a Vásárlóra hárulnak, a leszállítás napja az a nap amikor a Termékeket a Vásárló rendelkezésére bocsátják lerakodás céljából.**

**(5) A Termékeket a Vásárló által kijelölt és a Szerződés számú Mellékletében / Visszaigazolt Rendelésben feltüntetett helyen veszik át.**

**(6) A Termékek átvételi jegyzőkönyvét és/vagy Fuvarlevelét és/vagy a CMR szállítási dokumentumot a Vásárló által megbízott alkalmazottak/munkatársak írják alá és az Értékesítési Szerződés tárgyát képező Termékek leszállításának a Vásárló általi kifejezett elfogadását jelenti, valamint az illető Termékekre kiállított számlák és az Eladóval szemben így keletkezett tartozás kifejezett elfogadását is jelenti (akkor is, ha a számlát nem írták alá).**

**(7) Ilyen értelemben a Felek megegyeznek abban, hogy azoknak a személyeknek az aláírása, akik a Vásárló által megjelölt fuvarozási helyen átveszik a Termékeket, azaz a Vásárló alkalmazottai/munkatársai az Értékesítési Szerződés értelmében és a Román Polgári Törvénykönyv 1309. cikke (2) bekezdése szerint az Eladóval szembeni viszonyban a Vásárló képviselőjének tekintik, ezek a személyek a Vásárlót az Eladóval szemben érvényesen képviselik, ami az Eladó által leszállított Termékek átvételét és elfogadását illeti, a visszaigazolt rendelésben és/vagy az adás-vételi szerződés I Mellékletében és/vagy kiegészítő okiratában, valamint a fuvarlevelekben, a szállítási dokumentumokban vagy az átvételi jegyzőkönyvben említett mennyiség, prototípus, minőség és műszaki jellegzetességek vonatkozásában és aláírhatják a Vásárló nevében és számára ezen dokumentumok bármelyikét, e személyek aláírása teljes mértékben a Vásárló aláírásával lévén egyenértékű, anélkül hogy a Vásárló bélyegzőjét fel kellene tüntetni.**

**(8) A Termékek fuvarozási költségét (szállítás, felrakodás, közlekedési korlátozás nélküli kamionhozzáférési szállítási zónában) az Eladó viseli, a manőverezés és lerakodás költségét pedig kizárólag a Vásárló viseli. A FUVAROZÁSI KÖLTSÉGEK NEM TARTALMAZZÁK A VÁROSBAN ÉS/VAGY A FORGALOMKORLÁTOZÁSI ZÓNÁKBA VALÓ KAMIONBELÉPÉSI ILLETÉKET.**

**(9) Az Eladónak jogában áll meghatározni a Termékek szállításához használt szállítóeszközök számát és kapacitását. Az adás-vételi szerződés aláírását követően a felhasznált szállítóeszközök számában és kapacitásában később bekövetkezett változás nem gyakorol hatást a szerződésben megállapított szállítási ár összértékére. Kivételesen, kizárólag a megrendelő kérésére történő termékmennyiség-kiegészítés esetén a szállítási ár ennek megfelelően kerül módosításra és a felek között létrehozott kiegészítő iratban kerül rögzítésre.**

**(10) A Termékeket a termékkategóriára jellemző, Szállítási, lerakodási, kezelési, tárolási és karbantartási utasításokban foglalt utasítások szerint kell lerakodni. A Felek egyetértéssel abban, hogy a fent- említett okiratokban előírt szabályok be nem**

tartása esetén a Vásárló elveszíti a leszállított Termékek feletti garanciát.

**(11)** A Vásárló jelen kell legyen (személyesen vagy képviselői által) a Termékek leszállításakor (lerakodásakor) és azok átvételekor.

**(12) Mennyiségi átvétel és nyilvánvaló hibák:** A leszállított áru mennyiségére, csomagolására, raklapozására, címkézésére vonatkozó panaszokat az átadásakor kell szóvá tenni és azt a Vásárlónak fel kell tüntetnie az átvételi jegyzőkönyvben és/vagy a Termékek fuvarlevelében és CMR szállítási dokumentumában, semmilyen utólagos panaszt nem vesznek figyelembe.

**(13)** Amennyiben az átvételi jegyzőkönyvet és/vagy a Termékek fuvarlevelét és CMR dokumentumát megjegyzéstétel nélkül aláírja a Vásárló, ez azt jelenti, hogy visszavonhatatlanul és teljes mértékben elfogadta a leszállított Termékeket azoknak a mennyisége és esetleges nyilvánvaló hibái szempontjából.

**(14)** A Vásárló köteles az árut ellenőrizni az átadásakor és köteles tájékoztatni az Eladót a megállapított nyilvánvaló hibákról, a jelen Szerződés előírásainak megfelelően, ellenkező esetben az Eladó úgy tekinti, hogy a javak átadását illetően a visszaigazolt rendelésben és/vagy az adás-vételi szerződés Mellékletében és/vagy kiegészítő okiratában említett mennyiségben, prototípus szerint és jellegzetességek szerint teljesítette a kötelezettségét.

**(15)** A Termékek nyilvánvaló hibáit, amelyek gyártási hibát vagy a felrakodási vagy szállítási műveletek idején keletkezett megrongálódásokat jelentenek (elhajlított, megkarcolt panelek, fém hullámlemezek stb.) a Vásárló kell jelezze az Eladónak, telefonon, a KAMIONRÓL VALÓ LERAKODÁS ELŐTT, a Vásárló köteles megvárja, hogy az Eladó képviselője a helyszínen érkezzon annak érdekében, hogy ellenőrizze az illető panaszok valószínűségét.

**(16)** A fenti I. cikkben említett esetben a Vásárlónak kötelessége az érintett Termékekről fényképeket készíteni és a hibákról megállapító jegyzőkönyvet kiállítani, amelyeket az esettől függően az illető szállítás CMR könyvében vagy a Termékek fuvarlevelében is meg kell említeni.

**(17)** Amennyiben a Vásárló nem tartja be ezt az eljárást, az Eladó mentesül a leszállított Termékek nyilvánvaló hibái feletti felelősség alól, a Vásárló pedig köteles kifizetni azok ellenértékét, az Értékesítési Szerződésnek megfelelően.

**(18) A Vásárló a Termékeket minőségi szempontból** a Termékek átadási napjától és az átadási jegyzőkönyv és/vagy a fuvarlevél és a CMR dokumentum Vásárló általi aláírásától számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül veszi át. A Vásárló a Termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit írásban közli az Eladóval, a fent említett határidőn belül.

**(19)** A Vásárlónak a termékek minőségi hiányaira vonatkozó észrevételeit kötelező módon a hibákról készített fényképek kell kísérjék. Az észrevételek közlése után, az észrevételek átvételétől számított legfeljebb 5 munkanapos határidőn belül az Eladó köteles válaszolni a Vásárlónak és köteles egy képviselőjét a Vásárló helyszínére küldeni, azzal a céllal, hogy a minőségi hiányosságokról tett észrevételekről jegyzőkönyvet állítson ki.

**(20)** A panaszt nem veszik figyelembe abban az esetben, ha hiányoznak a hibákról készített fényképek és az észrevételekről kiállított jegyzőkönyv – amelyet alá kell írni az építőtelepen a TOPANEL képviselő jelenlétében.

**(21)** A nemzetközi szerződések esetén a DAP fuvarozási mód az INCOTERMS 2010 szerinti DAP fuvarozási mód. Ugyanakkor a nemzetközi szerződések esetén valamennyi szállítást kötelező módon CMR dokumentum kíséretében végeznek (az 1956-i Genfi Egyezmény szerinti fuvarlevél).

## B. A TERMÉKEK ÁTVÉTELE

**(1)** A Vásárló értesítésre kerül fax/email által a rendelés feldolgozásának befejezéséről a „Kész-áru jóváhagyása/Átadási értesítés” által a megfelelő fizetési eszközök előkészítése/átadása/kifizetése érdekében és/vagy az átadás időpontjának az értesítés kibocsátásának időpontjától számított 3 munkanapon belül való jóváhagyása érdekében.

**(2)** A Vásárló, az értesítés átvételétől számított 1 napon belül, köteles átküldeni az Eladó részére a fizetési eszközök kifizetésének bizonylatát és/vagy átadni a fizetési

eszközöket, illetve (ha alkalmazandó) elküldeni, hogy egyetért a Termékek kiszállításának időpontjával.

**(3)** Amennyiben a Vásárló nem fizeti ki/adja át a megfelelő fizetési eszközöket és/vagy nem válaszol az Eladó által küldött értesítésre vagy közli ezzel, hogy, bármilyen okból kifolyólag, nem szeretné az áru átadását/kiszállítását az értesítésben szereplő időpontban, akkor:

**a)** A Vásárló az Eladónak raktározási költséget fizet: a panelek/fém hullámlemezek felületére számított 0,25 EUR/m<sup>2</sup>/nap és/vagy a Z, C, U és Σ típusú horganyzott profilok esetén 10 EUR/tonna/nap, a Kész-áru jóváhagyása /Átadási értesítés átvételétől számított 10. naptól kezdődően és egészen a Termékek átadása pillanatáig vagy a Szerződés / Rendelés lezárásáig;

**b)** a Kész-áru jóváhagyása /Átadási értesítés Vásárló általi átvételétől számított 20 napos határidő lejártá után az Eladó mentesül a Termékek minőségére vonatkozó bármely kötelezettség alól;

**c)** a Kész-áru jóváhagyása /Átadási értesítés, Értékesítési szerződés Vásárló általi átvételétől számított 30 napos határidő lejártá után a Szerződést/Rendelést jog szerint, bármely formalitás nélkül lezárják, a Felek egyetértenek abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló nem teljesítette a kifizetési fontos kötelezettségeit és a Termékek átvételét. Ebben az esetben, a Vásárló tartozik az Eladónak mind a fenti a) pontban említett raktározási illetékkel, mind pedig a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő kártérítéssel, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(4)** A Vásárló köteles megjelenni személyesen vagy képviselője által az átadás megvalósítása céljából az átadási értesítésben megjelölt időpontban, vagy egy azt követő napon, amelyet a Vásárló közöl az Eladóval, a fenti (3) pont a-c pontja rendelkezései alkalmazásával.

Amennyiben a vásárló vagy ennek képviselői késéssel jelentkeznek a termékek átadási és szállítói eszközre való rakodási műveleteire meghatározott időpont és/vagy időintervallum tekintetében, az Eladó jogosult 100 EUR kötbért felszámolni minden megjelenés elmulasztására. Ha egy 30 napos időszakon belül 2 vagy több ilyen eset következik be, a megjelenés elmulasztásának második esetétől kezdődően a kötbér 250 eur minden megjelenés elmulasztására.

**(5)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem jelenik meg az átadásakor, az Értékesítési szerződés jog szerint megszűnik, bármilyen formalitás nélkül, a Felek egyetértenek abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló kötelezettsége szerint nem vette át a Termékeket.

**(6)** A fenti (5) bekezdésben említett esetben a Vásárló tartozik az Eladónak mind a fenti (3) bekezdés a) pontjában említett raktározási illetékkel, ha esedékes, mind pedig a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő kártérítéssel, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(7)** Abban az esetben, ha az ár kifizetése határidőhöz van kötve és az Értékesítési szerződés megkötése után a Vásárló fizetése képtelenné vált, az Eladó felfüggesztheti a Termékek átadási kötelezettségének teljesítését mindaddig, amíg a Vásárló nem nyújt elégséges garanciát arra, hogy ki fogja fizetni a tartozását a meghatározott határidőben.

**(8)** Abban az esetben, ha a Termékek ki vannak fizetve és a Vásárló nem veszi át és/vagy nem kívánja, hogy az árut számára leszállítsák, bármely okból, a Kész-áru jóváhagyása /Átadási értesítés Vásárló általi átvételétől számított 30 napos határidő lejártá után az át nem vett Termékeket az Eladó kiselejteztetteknek /használatból kivontnak nyilvánítja, a Vásárló pedig elveszíti a jogát, hogy utólag igényelje azok leszállítását, valamint azt a jogát is, hogy a le nem szállított Termékek ellenértékét visszaszolgáltassák neki, sőt a Vásárlónak kártérítést is kell fizetnie a Vásárló által előlegként kifizetett összegben, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát.

**(9)** Az (A) pont (ii) pontjában ismertetett DAP fuvarozási mód esetén abban az esetben, ha a Vásárló megindokolatlanul vagy saját hibájából elutasítja a Termékek

átvételét, valamint abban az esetben, ha a Vásárló nem biztosítja az Eladó hozzáférését az átadási helyhez, a Szerződés/Rendelés jog szerint megszünik, bármilyen formalitás nélkül, a Felek egyetértéssel abban, hogy a Vásárló általi késleltetés abból az egyszerű tényből keletkezett, hogy a Vásárló kötelezettsége szerint nem vette át a Termékeket, sőt, az Eladót felmentik a leszállítási kötelezettség alól, a Vásárló pedig köteles lesz az Eladónak kártérítést fizetni a Vásárló által kifizetett előleggel egyenlő összegben, amelyhez még hozzáadják az Eladó által az át nem vett Termékek gyártásakor felhasznált nyersanyag beszerzési árát, valamint az Eladótól a Vásárlóig és vissza végzett szállítási díjat.

**(10)** Ha a bejelentett meg nem felelések következtében a Vásárló elutasítja teljes mértékben vagy részben az áru átvételét, az átadás elutasítása tárgyát képező árut a Vásárló normál tárolási és megőrzési feltételek között raktározza, a Vásárló felelős lévén annak őrzétéért. Az árut annyi időre kell elraktározni amennyire az Eladónak szüksége van a Vásárló által bejelentett meg nem felelések létezésének ellenőrzésére és amíg azok kijavítására javaslatokat tesz, de nem több ideig, mint az ÁÉF 12. cikke, (17) bekezdése d) pontjában előírt határidő.

**(11)** A meg nem felelő Termékeket nem lehet visszaküldeni anélkül, hogy az Eladó előzetes írásos beleegyezését adná, amely iratban feltüntetik a visszatérítésre kitűzött dátumot.

**(12)** A kicserélt termékek feletti tulajdonjog az Eladót illeti, a Vásárló pedig köteles azokat visszaszolgáltatni az Eladónak az igényléstől számított 15 napon belül, ellenkező esetben az Eladónak jogában áll leszámlázni az illető termékeket a II. osztályú minőségű termékekre alkalmazott áron. Az e bekezdés szerint kibocsátott számlák esedékessége a számla kibocsátásának dátuma.

**(13)** A kicserélt termékeket a panasz tárgyát képező termékekre vonatkozó szerződésben / megrendelésben meghatározott szállítási feltételekkel a Vevő rendelkezésére bocsátják.

## **8. CIKK - CSOMAGOLÁS**

**(1)** A Termékeket csomagolva szállítják le, a csomagolás árát tartalmazza a termékek ára.

**(2)** A Termékek megjelölése, amennyiben ezt igénylik, az Eladó által jóváhagyott szabályoknak megfelelően történik, abban az esetben, ha nem létezik a Vásárló részéről olyan más igény, amelyet az Eladó elfogadott.

**(3)** A Vásárlónak a Termékek csomagolására és megjelölésére vonatkozó, a standardtól eltérő bármely kérése, amelyet az Eladó elfogadott, a Vásárló számára további költséget jelen.

## **9. CIKK - TŰRÉSHATÁR**

**(1)** Az általánosan TOP-nak nevezett hőszigetelő paneleket a szabványok szerint gyártják és az MSZ EN 14509:2013 európai szabvány elfogadta tűrőhatárokkal rendelkeznek, a THERMOTOP hőszigetelő lemezeket az MSZ EN 13165 + A2 : 2016 európai szabvány szabályozza, az egyéb bádogból készült tartozékok esetében pedig az MSZ EN 22768-1:1995 szabvány – a fémlapból álló elemek általános tűrőhatárai érvényesek. Azon termékek esetében, amelyeknek egyik oldala vagy mindkét oldala sima, az Eladó megjegyzi, hogy a panelek a fent említett szabványoknak megfelelően elfogadott tűrőhatárokon belül vannak gyártva, ez pedig nem garantálja a tökéletes simaságot (Például, de nem csak erre korlátozva előfordulhatnak bemélyedések, hullámok, egyenetlenségek).

**(2)** A gyártási folyamatban előfordulhatnak egyéb meg nem felelések, ezek viszont nem a javak hibáit jelentik, következésképpen, az illető javak átvétele nem utasítható vissza:

**a)** részletekben történő leszállítások esetén és/vagy kiegészítő rendelések / kipótolások esetén és/vagy olyan helyzetekben amikor a szerződés több különböző termék (különböző típusú falpanel vagy tetőpanel), emellett a felszereléshez szükséges bádogosipari elemek leszállítását is megköveteli, amelyek színe ugyanaz a

RAL színskálán, lehetséges, hogy a gyártási folyamat alatt több tekercs bádogot használnak, a két különböző napon gyártott bádog két különböző tetele között előfordulhat árnyalatkülönbség még akkor is, ha a termékek a RAL kód szempontjából teljesen azonosak.

**b)** a gyártási folyamatban úrök keletkezhetnek a poliuretán térfogatában, a térfogat legfeljebb 5%-áig;

**c)** olyan tetőpanelek esetén, amelyek üvegszálas vagy bitumenes tömítéssel, PVC belső támasztékkal vannak ellátva, előlapjuk pedig az előzőleg leírt anyag, előfordulhat a poliuretán hab rétegen nem sima és egyenetlen felület, valamint megjelenhetnek tűrődések, barázdák vagy befelé irányuló gömbök, amelyek a gyártási folyamat eredményei, ezek viszont semmilyen formában nem befolyásolják a panelek fizikai és mechanikus jellegzetességeit.

**d)** főként a sötét színű és fémbevonatos poliizocianuráthab (PIR) szigetelővel ellátott hőszigetelő panelek esetén előfordulhat a hólyagosodás jelensége (a fém felületek egyenetlensége). Ilyen helyzetekben a Topanel fenntartja magának a jogot arra, hogy a helyreigazítás első változatoként az egyenetlenségek meglyukasztását válassza. A Vásárló feltétel nélkül elfogadja a fent említett helyreigazítási változatot, bármely más változat megtárgyalása és meghatározása a lyukasztási műveletek elvégzése után jöhet szóba, ha esedékes.

Mint gyártó, a TOPANEL ajánlása a 0,60 mm vastag lemez választása a panelek külső felfogatására, annak érdekében, hogy jelentősen csökkentse az egyenetlenségek későbbi megjelenésének lehetőségét. Abban az esetben, ha a Vevő úgy dönt, hogy a megrendelésben az Eladó által ajánlott külső fémfelület-vastagság mérete eltérő, a Vevő tudomásul veszi, hogy teljes felelősséget vállal, és mentesíti az eladót a felelősség bármilyen jellegűtől a hólyagosodás jelenség okozta hatásokért.

**e)** a vastagság megfelelésének ellenőrzése céljából a panelek teljes vastagságát a panel végétől mért 20 cm-es távolságnál kell mérni.

**(3)** A C.U.Z és Σ típusú horganyzott profilokat az MSZ EN 1090-1:2012 és MSZ EN 1090-2:2018 szabványos szerint gyártják és a nyersanyag tekintetében az MSZ EN 10346:2015 és MSZ EN 10143:2006 szabványok, a méretek tekintetében pedig az MSZ EN 10162:2003 szabványok jelentik az elfogadott tűrőhatárt.

**(4)** Az alábbi hibák közül egy vagy több hiba előfordulhat a horganyozási eljárás alatt és megfigyelhető a profil felületén: nagy szemcsék, nyomok, karcok, pörusok, a felület aspektusának változatai, fekete pontok, halvány barázdák és vonalak, különböző nagyságú és fényes kristályok, VISZONT ezek nem jelentik a javak hibáit, következésképpen a Vásárló nem utasíthatja el az illető javak átvételét.

**(5)** Az önördő bordázott lemezlaponkat a MSZ EN 14782:2006 szabvány előírásai szerint gyártják. Ezek betartják a MSZ EN 508-1:2021, MSZ EN 10346:2015 és MSZ EN 10143:2006 szabványok által megkövetelt méretekre vonatkozó tűrőhatárokat.

**(6)** A sima lap bordázott lapra való profilozási/hajlítási eljárása folyamán keletkezhetnek hibák (például, de nem erre a példára korlátozódva: karcok) a termék felületének  $\leq 1\%$  arányában, viszont ezek nem jelentik a javak hibáit, következésképpen nem lehet visszautasítani az illető javak átvételét.

**(7)** A Vásárló elfogadja az Eladó katalógusaiban és/vagy a műszaki leírásaiban (utolsó kiadás) és/vagy a hatályos nemzetközi szabványokban említett tűrőhatárokat.

## **10. CIKK - A TULAJDONJOG ÁTRUHÁZÁSA. SZERZŐDÉSES FELELŐSSÉG.**

**(1)** A Vásárló a termékek feletti tulajdonjogot a kiegyezett ár teljes kifizetésével egyidejűleg nyeri el.

**(2)** A Szerződésben / Rendelésben előírt kötelezettségek részben vagy teljességében való elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése miatt a feleknek kártérítést kell fizetniük, az alábbiak szerint:

**a)** a fuvarozási határidő be nem tartása esetén az Eladónak a le nem szállított termékek ÁFA nélküli értékének minden munkanapra számított 0,15%-os összegben kell késedelmi kamatot fizetnie, az ÁÉF-ben feltüntetett türelmi idő lejártá utáni első naptól kezdődően. A késedelmi kamatok nem haladhatják meg az Eladó által az adásvételi szerződésnek/visszaigazolt rendelésnek megfelelően a Vásárlótól

bevételezett összegeket.

**b)** ha a Vásárló nem teljesíti fizetési kötelezettségét az adás-vételi szerződésben/visszaigazolt rendelésben meghatározott összegben és határidőre, az Eladó számára a Szerződés ÁFA nélküli értékének minden naptári napra 0,15%-os összegben kell késedelmi kamatot fizetnie, amelyhez hozzáadják a késedelmi időszakra érvényes árfolyam-különbözetet is.

**(3)** A késedelmi kamatokat azokra a fizetés-határidő meghosszabbítási időszakokra is alkalmazzák, amelyeket a Vásárló számára az Eladó nyújt írásos formában vagy pedig az illetékes hatóság döntése szerint nyújtanak. Illetve a késedelmi kamatok felszámolásra kerülnek és fizetendőek a fenti 10. cikkely 2. bekezdésének b) pontja szerint abban az esetben is, ha az Eladó a Vásárló részére, írásos formában, egy túrelmi időszakot ad a fizetési kötelezettség teljesítésére vonatkozóan. Ebben az esetben az Eladó egyértelműen egyetért azon jogának időszakos korlátozásához, hogy megindítsa a kövelelésének jogi úton történő visszaszerzésének eljárását, valamint azon jogát illetően, hogy egyoldalúan felbontsa az Értékesítési szerződést a túrelmi időszak végéig, nem lévén viszont érintve az Értékesítési szerződésből származó többi joga.

**(4)** A késedelmi kamatok kifizetése a Vásárlót nem jogosítja fel arra, hogy késleltesse a ki nem fizetett összegek kifizetését.

**(5)** Abban az esetben, ha a Vásárló nem fizeti ki az árat a megegyezett határidőn belül, az Eladó (i) igényelheti a szerződés megszűnését és az eladott Termékek visszaszolgáltatását, visszatartva azokat, amelyeket már kártérítés címen kifizettek, továbbá jogában áll teljes mértékben igényelni annak a kárnak a megtérítését (függetlenül a kár típusától), amelyet a Vásárló keltett a Szerződés nem teljesítésével (ii)és/vagy igényelheti a Szerződés természetben való teljesítését (iii) vagy gyakorolhatja az alkalmazott jogszabályokban előírt bármely jogát.

**(6)** Minden körülmények között, az Eladó felelőssége nem terjed ki a közvetett, járulékos károokra (elmaradt haszon) vagy az előre nem látható károokra és a Vásárló profit veszteségeire sem és/vagy egyéb veszteségekre vagy eredményezett károokra sem, amelyhez a Vásárló vagy bármely más személy közvetlen vagy közvetett módon tartja magát.

**(7)** A Vásárló nem ellenkezik az Eladóval és nem is akadályozza meg azt semmilyen formában az áruhoz való hozzáférésben és a ki nem fizetett Termékek visszavevésében.

**(8)** Kifejezetten megjegyzi azt a tényt, hogy függetlenül az Értékesítési szerződés végrehajtási módjától vagy annak megszűnési módjától a Vásárló nem részesül egy pillanatra sem zálogjogban a Termékek vonatkozásában.

## **11. CIKK – SZELLEMI TULAJDONJOG**

**(1)** A Vásárló által használt Termékekkel, műszaki dokumentumokkal és bármely más dokumentummal vagy termékkel kapcsolatos minden egyes és bármely szellemi tulajdonjog, valamint az Eladó által a tevékenységében használt know-how-al, megvalósítási móddal, vázlattal, márkával, logóval, rajzzal kapcsolatos bármely szellemi tulajdonjog az Eladó kizárólagos tulajdonjogát képezi.

**(2)** A Vásárló elkötelezi magát, hogy betartja ezeket a szellemi tulajdonjogokat és nem áll jogában bármely Terméket lemásolni, módosítani, megismételni különböző technikákra, átalakításra, szétszerelésre, fordított tervezésre stb. alapozva. Hasonló korlátozásnak örvend a Termékekkel kapcsolatos műszaki dokumentáció, valamint a termékhez tartozó bármely részelem és/vagy összetevő elem is.

**(3)** Sőt, a Vásárlónak nem áll jogában törölni, módosítani vagy megrongálni a Termékekkel kapcsolatos márkákat, logókat, azonosító számokat, termékódokat vagy bármely más dokumentációt.

**(4)** Bármely ilyen jellegű használatot, amely ellentmond ennek a kikötésnek az Eladó bűncselekménynek tekint és az illetékes nyomozószervekhez intézett büntetőjogi feljelentés tárgyát fogja képezni.

**(5)** Sőt, a fent említett kötelezettségek megszegése esetén a Vásárló teljes mértékben kártéríti az Eladót azzal, hogy fedezi az általa keltett bármely típusú kárt (közvetlen, közvetett módon keltett anyagi vagy erkölcsi kárt stb.), ugyanakkor

köteles 200.000 euro összegben kártérítést fizetni.

## **12. CIKK - GARANCIÁK**

**(1)** Abban az esetben, ha a leszállított Termékeken nyilvánvaló hibák vannak, a felek megegyeznek abban, hogy a garanciavállalási kötelezettség alapján az Eladó kicseréli az illető javakat, a hibáknak az Eladó képviselői általi megállapítástól számított 20 munkanapos határidőn belül, azzal a feltétellel, hogy teljesítve legyenek a mennyiségi és a nyilvánvaló hibák szerinti átvételre vonatkozó előírásoknak megfelelően vállalt kötelezettségek.

**(2)** A Vásárló köteles minden terméket figyelmesen megvizsgálni annak telepítése/felszerelése előtt; ilyen értelemben az Eladó nem fedezi a meg nem felelő termékek telepítésével/leszerelésével/újraszerelemével kapcsolatos költségeket.

**(3)** A nyilvánvalóan hibás termékek létezése nem mentesíti a Vásárlót az alól a kötelezettség alól, hogy átvegye a leszállított javakat vagy hogy teljesítse az Értékesítési szerződéssel vállalt kötelezettségeit. Az Eladó csak a nem megfelelő javakat fogja kicserélni/kártéríteni.

**(4)** A rejtett hibák esetén a garanciát a termék számlázási napjától kezdődően számítják és annak időtartama:

**a) 2 (kettő) év az általánosan TOP-nak nevezett hőszigetelő panelek esetén**

**b) 3 (három) év a Z, C, U és Σ típusú horganyzott profilok esetén,**

**c) 2 (kettő) év az önhordó bordázott lemeze**

**d) 12 (tizenkét) hónap a THERMOTOP hőszigetelő lemezekre**

**e) legfeljebb 12 (tizenkét) hónap a tartozékokra, a szolgáltatótól kapott garanciától függően**

**f) 2 (kettő) év a záróelemek és az EFC nyitási mechanizmusai esetében**

**g) 5 (öt) éves a polikarbonát és 2 (kettő) év a moduláris tetőablakok és / vagy kupolás tömítőelemeihez;**

**h) 5 (öt) éves a bordázott tetőablakok**

**(5)** A panelek és az önhordó bordázott lemezek esetén a garancia akkor érvényes, ha a hibával érintett felület a termékek teljes felületének/mennyiségének legalább 25%-át teszi ki.

**(6)** A garancia időszak alatt abban az esetben, ha rejtett hibákat észlelnek, a Vásárló köteles erről írásban értesíteni az Eladót, a hiba megállapításától számított 2 munkanapon belül, ha ezt nem tartja be, elveszíti a garanciát.

**(7)** Abban az esetben, ha az Eladó úgy véli, hogy a termékek hibásak, az Eladó köteles kizárólagosan, szabad választása szerint, vagy (i) eltávolítani a felfedett hibákat vagy kicserélni a Termékeket vagy pedig visszaszolgáltatni azok ellenértékét, illetve (ii) lecsökkenteni az árat vagy eltörölni az illető szerződést, ha a Vásárló még nem fizette ki a termék árát.

Az Eladó felelőssége nem terjed ki a közvetett, járulékos károokra (elmaradt haszon) vagy az előre nem látható károokra és a Vásárlónak a gyártási hibák miatt, a piacpotenciál elvesztése miatt vagy bármely más hasonló ok miatt bekövetkezett profitvesztéseire sem és/vagy egyéb veszteségekre vagy eredményezett károokra sem, amelyhez a Vásárló vagy bármely más személy közvetlen vagy közvetett módon tartja magát. Az összeg, amely fedezésére kötelezhető az Eladó a garanciavállalási kötelezettség címén nem haladhatja meg a leszállított Termékek leszámlázott értékét. A kicserélt termékeket a panasz tárgyát képező termékekre vonatkozó szerződésben / megrendelésben meghatározott szállítási feltételekkel a Vevő rendelkezésére bocsátják.

**(8)** A Felek megegyeznek abban, hogy eltörlik az Eladó felelősségét a javak hibái miatt, valamint a Vásárló nem igényelheti a garanciát az illető javakra az alábbi helyzetekben:

i. ha a garanciaigénylés a garancia-időszakon kívül történik;

ii. ha a Vásárlónem tartja be a termék kategóriára jellemző Szállítási, lerakodási, kezelési, tárolási és karbantartási utasításokat és a termékek beszerelési határidőit

iii. ha a Vásárló a hőszigetelő tetőpanelek felszerelésekor nem használ alumínium kapcsokat és/vagy a tervező által megjelölt és/vagy az épület „tétőtervében” meghatározott rögzítő elemeket;

**iv.** ha a Vásárló nem tartja be a termékeknek a kémiaiag nem agresszív környezetben való üzemeltetésre vonatkozó kikötéseit (az állatoknak rendeltetett helyiségeket vagy a magas sótartalmú környezetet is ideértve), abban az esetben, ha a termékek nem ilyen típusú tevékenységre rendeltetett termékek és /vagy nem javasoltak hasonló környezetre) és/vagy a Vásárló nem tartja be a termékeknek a kémiaiag nem agresszív anyagokkal vagy termékekkel való tisztítási kikötéseit;

**v.** a food safe típusú lemezek kizárólag beltérbe szerelhetők fel. Kültéri felszerelés esetén az Eladó nem vállal semmilyen felelősséget a közvetlen napsugárzás okozta károkért

**vi.** ha a termékek felszerelési folyamata során a Vásárló vagy annak alkalmazottai olyan hegyesztőkészüléket és/vagy vágótechnikákat használnak, amelyek megrongálhatják a termékek védőrétegét és festékrétegét vagy amelyek következtében fémhulladék és/vagy egyéb típusú hulladék keletkezik, azokat a műveletek elvégzése után azonnal el kell távolítani. A védőréteg és/vagy festékréteg megrongálódásával kapcsolatosan vagy a termékek felületén történő hulladékanyag lerakodással kapcsolatosan (karcolások, rozsdafoltok stb.) semmilyen panasztételt nem vesznek figyelembe;

**vii.** ha a Vásárló a javakat az illető javak vonatkozásában általában elfogadottól eltérő céllal használja (más céllal, mint amelyet az Eladó hivatalos módon megad a katalógusokban, adatlapokban vagy műszaki leírásokban);

**viii.** ha a Vásárló javításokat vagy bármely más jellegű beavatkozást végzett a termékeken, anélkül hogy arra az Eladó előzetesen írásos beleegyezését adta volna; ilyen helyzetben a javak elveszítik a garanciájukat, az Eladó pedig nem kötelezhető a Vásárló által a javakon tett javítási munkálatok vagy egyéb beavatkozások végzése miatt keletkezett kiadások kifizetésére;

**ix.** ha a Vásárló a Termékeket bármely helyzetben helytelenül vagy hibásan használja;

**x.** Az Eladó nem felel a termékek helytelen raktározása és/vagy kezelése miatt bekövetkezett károkért. A Termékeket az Eladó által meghatározott feltételek között kell tárolni és manőverezni vagy ezek hiányában azokat legalább az illető típusú termékek vonatkozásában elfogadott általános praktikáknak megfelelően kell megőrizni. Az alábbi minimális tárolási szabályok megszegése a garancia elvesztéséhez vezet:

- a hőszigetelő panel csomagokat nem tároljuk közvetlenül a talajon és soronként nem lehet több mint 2 (két) raklapot egy halomba helyezni;

- a tartószerkezetnek kompatibilisnek kell lennie a hőszigetelő panelek formájával;

- a hőszigetelő panel csomagokat úgy kell tárolni, hogy lehetőség legyen a víz lefolyására, főként abban az esetben, ha azokat a szabad ég alatt tárolják (alacsony hajlásszög/minim 5%);

- ha a tárolást nem követi rövid időn belül a felszerelés (2 hét), javasolt a hőszigetelő panel csomagokat védőponyvával (fóliával) letakarni;

- kötelező eltávolítani a védőfóliát a hőszigetelő panelek felszerelésétől számított 7 napos határidőn belül;

- tilos a tartozékokat (pl. bádogelemek, csavarok stb.) közvetlenül a talajon tárolni.

- a THERMOTOP hőszigetelő lemezeket eredeti csomagolásukban kell tárolni, fedett helyiségekben, fa raklapokon, tiszta, szellős, napsugáraktól, meleg- és tűzforrástól, maróanyagoktól és éles tárgyaktól védett helyen. Ha a termék hosszabb ideig ki van téve a magas hőmérsékletnek, ez a hab és az előlapok deformálását okozhatja, anélkül hogy szublimációt okozna. Ha a termék közvetlenül ki van téve vagy kapcsolatba kerül nedves felületekkel, a nedvesség felszívódás módosíthatja az előlapok stabilitását, a simaság elvesztését okozva.

- a THERMOTOP csomagokat teljesen összekötött rétegekbe teszik (az egymást követő rétegek merőleges irányban vannak állítva). Kerülje a termékek élükre való halmozását.

- a bádoglapok közötti párakicsapódás vagy a termékek felületének egyéb tárgyakkal való érintkezése miatt keletkezett párakicsapódás a festékréteg alatt fehér rozsdá keletkezését okozhatja, így a festékréteg tapadóképessége gyengül. Ebből az okból a termékeket száraz és meleg helyen kell tárolni.

## **(9) A GARANCIA NEM ÉRVÉNYES:**

**i.** ha nem tartják be a termékeknek a kémiaiag nem agresszív környezetben való üzemeltetésre vonatkozó kikötéseit és/vagy a termékeknek a kémiaiag nem agresszív anyagokkal vagy termékekkel való tisztítási kikötéseit. Példásképpen, nem érvényes a garancia, ha a felső réteg megrongálódott foltok révén vagy elszíneződéssel, ezt pedig az okozta, hogy védő/díszítő szándékkal kémiai termékeket helyeztek rá (festék, oldószer), illetve egyéb okok, mint amilyenek a tetőablakon a redőnyök, korrozióvédelem nélküli fémcsatornák, oltott mész, habarcs alapú termékek vagy cement alapú vakolatok; kémiaiag terhelt légkör, korrozióvédelem nélküli fémből készült elemek; faanyagú hulladékok/ágak, amelyek véletlenül kerültek a tetőzetre a szomszédos épületekről és fákról.

**ii.** az épület belsejéből eredő okok miatti korrózió vagy egyéb hatások megjelenése esetén;

**iii.** azon termékek esetén, amelyek korrózióra hajlamos fémmel érintkeztek (pl. réz vagy réztárgyak), továbbá nedves betonnal, nedves deszkával vagy talajjal érintkeztek és/vagy az alumínium-cink/cink alréteg közvetlenül érintkezik a nedves környezetben levő ólommal vagy a rézzel vagy a réz-oxidos nedves környezet közvetlenül érintkezik a termékkel;

**iv.** 7%-nál kevesebb lejtésű tetőzetek esetén;

**v.** ha a telepítési, raktározási és használati időszakban nem kerültek a nedves betonnal, rézzel, talajjal vagy más korróziós anyaggal való közvetlen érintkezést vagy a vízzel való hosszas érintkezést;

**vi.** a cink-hidroxid (fehér rozsdá) megjelenése esetén;

**vii.** a garancia nem fedezi azokat a károkat, amelyek amiatt keletkeztek, hogy nem az Eladó által javasolt tartozékokat használták.

**viii.** a garancia nem fedezi az olyan megrongálódásokat, mint például a karcolódás, ütődés, repedés, szakadás, meghajlás, fizikai/mechanikus deformálódás, amelyek a termékek átvételekor nem voltak jelen.

**ix.** a terméken történt engedélyezetlen beavatkozásokat (vágások, csiszolt kivágások) vagy azokat a beavatkozásokat, amelyek a termékkel való érintkezéssel (az előrefestett bádogból készült beltéri vagy kültéri tartószerkezet) felgyorsíthatja a galvánkapcsolati jelenség általi korróziót.

**x.** a külső tényezők okozta károk: árvíz, földrengés, tűzvész, mechanikus ütés, hősokk, maró hatású füst stb.

**xi.** a termékeknek nagymértékben korrozív környezetben vagy vegyi károsodást ért környezetben való használata (pl. magas sókoncentráció, magas ammóniatartalmú légkör, állandó érintkezés vízzel és korrozív, vegyi anyagokkal, hamuval, füsttel, talajjal, állati trágyával stb.) és/vagy különösen a panelek tengeri környezetben való használata (minimum 5 km távolságra a parttól), a panelek súlyos ipari környezetben való használata (cementgyár, papírgyár, lepárlóüzem közelében).

**xii.** egyes deformálások megjelenése (lemez leválása, hőszigetelő anyag tömörödése, nem sima és egyenetlen felületek, rugalmas deformálódás az összekötő zónáknál stb.) a normál (látható) rögzítésű hőszigetelő falpanelek esetén, amikor azokat vízszintesen szerelik fel.

**xiii.** ha a termékeken úgy végeztek vágási műveleteket, hogy csiszoló korongot, hegyesztőgépet és/vagy vágógépeket használtak, amelyek következtében fémhulladék és/vagy egyéb típusú hulladék keletkezett, amelyet nem tisztítottak le azonnal a munka elvégzése után és/vagy olyan szikra/láng keletkezett, amely megsérítette az előrefestett fémtámaszt és/vagy a szigetelő középrészt. A hulladékanyagoknak a termékek felületén való impregnálására vonatkozó panaszok (karcolások, rozsdafoltok stb.) nem képezik a garancia tárgyát.

**xiv.** A Termékek megrongálódtak mivel nem stabil tetőszerkezetekre szerelték fel, illetve amiatt, hogy az ilyen jellegű szerkezetek utólagosan eltolódtak vagy elmozdultak.

**xv.** A Megrendelő használta a termékeket miután észlelt egy hibát, amelyről nem értesítette írásban a TOPANEL-t vagy abban az esetben, ha a Megrendelő elutasítja megengedni a TOPANEL képviselőinek, hogy a termékeket megvizsgálják a hiba jellegének megállapítása céljából.



**xvi.** A hibák, amelyekre panaszt tettek szélsőséges időjárási feltételek (jégeső, vihar stb.), természeti katasztrófa és kényszerhelyzetek (pl. háború, forradalom, tűzvész stb.) miatt keletkeztek.

**xvii.** A nem megfelelő építkezési munkálatok és/vagy felszerelés miatt, hibás karbantartási munkálatok miatt, az Eladó által nem engedélyezett javítási munkálatok miatt vagy az Eladó beleegyezése nélkül végzett módosítások miatt keletkezett hibák és/vagy olyan tervezési/szerelési hibákból eredő hibák, amelyek túllépik a termék telepítésére / felszerelésére általában elfogadott módszereket. Kifejezetten megjegyzik, hogy az Eladó nem vállal felelősséget azokért az esetleges felmerülő problémákért, amelyek az építkezés alapzatával kapcsolatosak vagy azzal a területtel, ahova azt építették. Ugyanakkor az ellenállási terv hibái vonatkozásában a felelősség azon tervezőkre hárul, akik aláírják és ellenjegyzik az ellenállási tervet.

**xviii.** A napfénynek és / vagy a szélsőséges meteorológiai viszonyoknak való kitettség károsodást okozhat a panel kültéri tartójának megjelenésében, amennyiben a sötét színekhez RAL színkódokat választ. Így előfordulhat, hogy: a termék felületén foltok keletkeznek; a védőbevonat réteg elüregedése; egyenetlen felületrészek és / vagy a fémlemez felfogatásának tágulás / zsugorodás következtében fellépő egyenetlensége. Ezeknek a jelenségeknek a súlya a vásárló ingatlanának földrajzi elhelyezkedésétől, a környezeti levegő minőségétől és más helyi tényezőktől függ, amelyeket a TOPANEL nem tud kontrollálni. A színintenzitás csökkenése az üregedés, valamint a fém tágulása és / vagy zsugorodása következtében (panel fém felfogató), természetes jelenségek, és a termékek károsodását, ezen okok miatt, NEM fedezi a garancia.

**xix.** ha a THERMOTOP hőszigetelő lemezek alkalmazását más időjárási körülmények között végezték, mint amilyent előírtak, azaz nem száraz, esőmentes időben végezték, +5 és +25 közötti hőmérsékleten, legfeljebb 75% -os relatív páratartalom mellett,

**xx.** a THERMOTOP hőszigetelő táblák felszerelése után a szélsőséges időjárási viszonyok és / vagy a burkolólapok 90 napnál hosszabb ideig tartó napsugárzásnak való kitétele, a gőzzárót takaró gitt alkalmazása nélkül károsodhat a gőzzáró

**xxi.** a karcolások, ütések, repedések, törések, horpadások, fizikai/mechanikai elváltozások jellegű sérülések, amelyek a rakodás ideje alatt következtek be, amennyiben a termékek nem kerültek becsomagolásra teljes palettába és/vagy amennyiben a szállítási eszköz nem rendelkezik oldalirányú rakodási lehetőséggel.

**(10)** Javasolt a termékeket azoknak az építőtelepre való szállításakor azonnal felszerelni, 30 napon belül kell sor kerüljön, de legkésőbb a gyártástól számított 60 napon belül. A panelek előlapjait védő védőfóliát azonnal a felszerelés után el kell távolítani, de nem később, de legkésőbb a panel felszerelését követő 7 napon belül. Ugyanakkor a felszereléskor el kell távolítani a lemez védőjét az összekötetések oldaláról. Abban az esetben, ha ezeket a szabályokat nem tartják be, az Eladó nem fogad el panaszt ezen aspektus vonatkozásában vagy a kötegek nedves környezetben való tárolása miatt keletkezett esetleges foltokkal kapcsolatosan és amiatt, hogy nem távolították el a javasolt időn belül a védőfóliát (amelyben lehetnek fém mikrorészecskék).

**(11)** Az Eladó nem felel a Vásárló/annak alkalmazottai olyan cselekedeteiért/mulasztásaiért, amelyek nem a szakmában dolgozó személyek tapasztalatával megfelelőek.

**(12)** Az Eladó elutasíthatja a panaszokat, ha a Vásárló nem működik együtt a feljelentett hibák kivizsgálása és felbecslése céljából.

**(13)** A panasz tárgyát képező termékeket az Eladó rendelkezésére kell bocsátani abban az állapotban, ahogyan azokat leszállították, továbbá az Eladó által közölt sajátos utasítások alapján.

**(14)** Ha a feljelentések megalapozatlannak bizonyulnak, az Eladó ígételt fogja a kivizsgálási költségek, valamint a harmadik felek által végzett esetleges felbecslések költségének megtérítését.

**(15)** Az Eladó nem vállal felelősséget bármilyen, a harmadik felek által végzett javításért.

**(16)** A Garancia az alábbi kikötésekhez kötött:

**a)** a termékeket, a panelek esetében a gyártástól számított legfeljebb 60 napon belül, az Eladó által értékesített többi termék esetében 180 napon belül fel kell szerelni, a Megrendelőnek okirattal kell bizonyítania (hivatalos dokumentumokkal) a termék beszerzését és a felszerelés megvalósítását a gyártástól számított 60/180 napon belül.

**b)** az egyes termékkategóriákra jellemző Szállítási, lerakodási, kezelési, tárolási és karbantartási utasítások betartása

**c)** Az eladás és felszerelés napja között a termék nem szenvedett károkat vagy nem rongálódott meg.

**d)** a panasz tárgyát képező termékek teljes kifizetése és az értékesítési szerződésben előírt határidők és kikötések betartása.

**(17)** A panasz továbbítása és az eljárásra vonatkozó aspektusok

**a)** Bármely panaszt írásban kell megfogalmazni a rejtett hibák felfedésétől számított 2 munkanapos határidőn belül, mellékelni kell azt a dokumentumot, amely igazolja a termék beszerzését és a terméknek a gyártástól számított 60 napon belül elvégzett felszerelését.

**b)** A Megrendelő megengedi a TOPANEL képviselője és/vagy annak alkalmazottja számára, hogy megállapítás céljából hozzáférjen a panasz tárgyát képező termékekhez.

**c)** A garancia érvényesítése céljából a Megrendelő ingyenesen lehetővé teszi a hozzáférést (ha esedékes) az építőtelepre és/vagy az épületek belső terébe annak érdekében, hogy megállapítsák, hogy betartották-e a termékek manőverezésére, tárolására és felszerelésére vonatkozó kikötéseket.

**d)** Bármely kifogást, panaszt, törvényes eljárást vagy akciót, amely ezzel a dokumentummal kapcsolatosan keletkezik vagy a termékekkel kapcsolatos, a TOPANEL megvizsgálja 20 munkanapos határidőn belül. A Megrendelő kiegészítő panaszt nyújthat be, 20 munkanapos határidőn belül miután a TOPANEL elvégezte a szükséges intézkedéseket vagy közölte a Megrendelővel, hogy a panasz megalapozatlan. Ellenkező esetben a Megrendelőnek el kell fogadnia a TOPANEL által eredetileg nyújtott megoldást vagy egyet kell értenie azzal, hogy a panasztételt a garancia nem fedezi. Bármely esetben a Megrendelő elveszíti a jogát arra, hogy panaszt tegyen azokra az aspektusokra, amelyekre a Szolgáltató már megfogalmazta hivatalos módon az álláspontját.

**(18)** A TOPANEL által hibásnak tekintett termékek kicserélésével vagy kiigazításával nem hosszabbítódik meg az eredetileg nyújtott garancia érvényességi ideje.

**(19)** A TOPANEL fenntartja magának a jogot arra, hogy módosítsa vagy javítsa termékeit, anélkül, hogy erről a végső Megrendelőket értesítené és nem felel a Megrendelőkkel szemben azért, ha egyes termékekről lemond vagy azokat kicseréli más performánsabb termékekkel. Ha a TOPANEL egy adott terméket kicserél a garancia érvényességi ideje alatt, választás szerint használható más hasonló, ugyanolyan minőségű és árú TOPANEL termék, ha a kicserélendő termék már nem szerepel a standard ajánlaton vagy azon módosításokat végeztek.

**(20)** A termékek feletti garanciát illetően egyetlen hiteles dokumentum a TOPANEL által kibocsátott garancialevél és / vagy teljesítmény nyilatkozat és/vagy megfelelőségi nyilatkozat és/vagy adás-vételi szerződés, nem vesznek figyelembe semmilyen más kiegészítő dokumentumot, amely garanciákat tartalmaz. A forgalmazók, viszonteladók és a TOPANEL termékek szerelői nem rendelkeznek engedéllyel arra, hogy bármilyen formában kibővítsék vagy módosítsák ezt a garanciát.

**(21)** A jelen eladási feltételekben kínált garancia a következő esetekben nem érvényes:

a) azon termékek esetében, melyeket a látható hibák és elváltozások ellenére a Vevő megvásárolt

b) azon termékek esetében, melyeket a „másodosztályú termék” megjegyzéssel számláztak és/vagy jelölték meg

c) azon újracsomagolt termékek esetében (showroomban történő kiállítást, a termeléshez szükséges alapanyagok tesztelését, az ÁEF 7. cikkely, B. alfejezet (IO-II) bekezdésének és a 12. cikkely (7) bekezdésének értelmében történő visszaküldést

követően készleten levő termékek, valamint az ajánlatban nem szereplő sorozat végi termékek, a kedvezményezett által nem teljesített rendelésekből származó termékek, stb.), melyek látható hibákat és elváltozásokat tartalmazhatnak. Ezek számlázása és/vagy megjelölése az „IA kategóriájú készlet” vagy a „rendelés nélküli készlet” megjegyzéssel történik.

**(22)** Az Európai Parlament és a Tanács 2011. március 9. napján kelt, az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló 305/2011/EU Rendelete 5. cikkelyének a) betűjében foglaltak szerint, a Gyártó/Eladó nem bocsát ki a Vásárló részére teljesítmény-nyilatkozatokat és/vagy más, hasonló okiratokat az egyéni módon vagy rendelésre gyártott építkezési termékre vonatkozóan, nem sorozatgyártási folyamatban kerülve létrehozásra, egy különleges rendelésre adott válasz lévén és egyetlen azonosított felépítménybe kerülve beszerelésre, a megrendelt különleges termékekre vonatkozó felelősség kizárólag a Vásárlót és/vagy tervezőt, építésszt, illetve az építkezések biztonságos feltételekkel való kivitelezésével megbízott személyeket, illetve meg (példa jelleggel: gazdaságos horganyzott profilok).

### **13. CIKK –ÁRAK. ÁRFELÜLVIZSGÁLAT (alkalmazzák a Keretszerződésekre vagy a Forgalmazókkal kötött szerződésekre)**

**(1)** A termékek ára euróban van kifejezve, ÁFA nélkül, és az adás-vételi szerződésben / visszaigazolt megrendelésben van meghatározva. A termékek árát a szerződés/megrendelés/kiegészítő jogi okirat aláírásának napján hatályos, a piacon lévő nyersanyagok árfeltételei alapján állapítják meg, és a termékek részét képező alapanyagok áringadozásának eredményeként módosíthatóak. A kifizetett előleg árfolyama előre meghatározott és azt az árfolyamot az adás-vételi szerződésben/megrendelés visszaigazolásában megfelelően feltüntetik. A számlázandó végösszeget lejnek megfelelő összeg fejezi ki, amelyet az euró / lej árfolyamon kell kiszámítani a termékek teljes kifizetésének napjától számítva. Abban az esetben, ha nincs megadva előre meghatározott árfolyam, a fizetés az BNR (Román Nemzeti Bank) + 1,5%-os árfolyamán történik a fizetés napjától számítva. Az árfolyam-különbségeket az előleg számlázása és a termékek teljes kifizetésének napja között számítják ki. A fizetés leiben, az euró/lej árfolyamon történik a fennmaradó fizetési számla kiállításának napjától számítva, az Eladónak joga van kérni bármilyen eltérést a számlázási árfolyam és a termékek tényleges árának megfizetésének napjától kezdve az euró/lej árfolyam között, amelyet árfolyamkülönbség számlákon teljesítenek.

**(2)** Az Eladó fenntartja magának a jogot arra, hogy megváltoztassa az általános árjegyzéket, a Vásárló 15 napos előzetes értesítésével. Az új árjegyzék a Szerződés /Rendelés mellékletét fogja képezni az értesítéstől kezdődően és azt a hatályba lépés (a mellékletben megjelölt dátum) utáni első rendeléstől kezdve alkalmazzák.

**(3)** Az árjegyzék módosítást nem alkalmazzák a már folyamatban levő rendelésekre.

**(4)** Az árjegyzéknek az Eladó általi módosítása nem hatalmazza fel a Vásárlót arra, hogy a szerződés/rendelés megszüntetését igényelje.

### **14. CIKK – FIZETÉSI MÓD**

**(1)** A fizetési módot, a részletfizetést és fizetési határidőket a Szerződésben/Rendelésben határozzák meg.

**(2)** Amennyiben semmilyen határidő nem került meghatározásra, az ár kifizetése a következőképpen történik:

**a)** előleg – értéktől függetlenül – vagy a teljes összeg előlegben történő kifizetése = az adás-vételi szerződés/adás-vételi szerződés kiegészítő okirata/visszaigazolt rendelés aláírásának időpontjától számított 5 naptári napon belül

**b)** fennmaradó összeg = a kész-áru jóváhagyása/átadási értesítés kibocsátásától számított, illetve az áru kiszállítása előtti 5 naptári napon belül

**(3)** Ha az Eladó átveszi a Vásárlótól a rendelés alapján kifizetett összeget, ez nem jelenti a rendelés elfogadását. Az Eladó, abban az esetben, ha nem kapja meg a Vásárlótól a leküldött rendelés aláírt és bélyegzővel ellátott visszaigazolását, visszaszolgáltatja a bevételezett összeget, kamat felszámítás nélkül.

**(4)** Semmilyen fizetés meghagyással végzett kifizetést nem tekintenek átvettnek mindaddig amíg az nem jelenik meg az Eladó számláján. Amennyiben a fizetés napja szombat vagy vasárnap vagy Romániában törvényes szabadnap, a Vásárló elvégez minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy a kifizetést az Eladó megkapja az illető szombat, vasárnap vagy törvényes szabadnap előtti munkanapon.

**(5)** Az előlegben befizetett összeg az előlegszámla leiben kifejezett értékén a leszállított termékekről szóló utolsó számla kiállításának napján visszaírásra kerül.

**(6)** Ha az előlegszámla kifizetése a (2) bekezdésben előírt határidőn belül nem történik meg, az Eladó az alapanyag-ellátási költségek növekedése miatt egyoldalúan módosíthatja a termékek árát. Abban az esetben, ha a Vevő nem fogadja el az új árat, az Eladási szerződés/ a Szerződés kiegészítő irata/ a Megrendelés késelembé ejtés, egyéb előzetes formalitások és bírósági beavatkozás nélkül jogilag hatálytalanná válik..

**(7)** Bármilyen körülmények között, ha az előlegszámla kifizetése a hónap utolsó munkanapjáig nem történik meg, a számlát érvénytelenítik, az Eladási szerződés/ a Szerződés kiegészítő irata/ a Megrendelés késelembé ejtés, egyéb előzetes formalitások és bírósági beavatkozás nélkül jogilag hatálytalanná válik.

**(8)** Abban az esetben, ha különböző okok miatt (pl. a banki rendszer működési rendellenességei stb.) az Eladó számlájára nem került fel a Vásárló által kifizetett összeg, az illető összegek kifizetésének kötelezettsége nem törlődik el. A Vásárló köteles gondoskodni arról, hogy teljes mértékben teljesítse a fizetési kötelezettségeit (ez a tény pedig maga után vonhatja a rendelés legyártásának késését).

**(9)** A termékek kiszállítás utáni kifizetése esetén (függetlenül annak fizetési módjától: Utalási megbízás, más fizetési eszköz) az eladó a Vevőnek nyújtott szállítói hitel összegét a szerződés során bármikor egyoldalúan módosíthatja (például, de nem kizárólagosan a következők szerint: növelés, csökkentés, felfüggesztés, teljes vagy részleges érvénytelenítés a Vevő pénzügyi helyzetének értékelése függvényében).

**(10)** Az Eladó fenntartja magának a jogot arra, hogy kompenzálja a Vásárló tartozásait és felhasználja annak kifizetéseit a több mint 30 nap óta ki nem fizetett számláinak kiegyenlítésére, emellett a kamatok és késedelmi kamatok kiegyenlítésére, az alábbi sorrendben: költségek, kamat/késedelmi kamat, tartozott összeg. A Vásárlónak nem áll jogában elutasítani a kifizetéseket és a kompenzálásokat még akkor sem, ha a felek között vita áll fenn. A fizetési késések esetében a Vásárló nem tud semmilyen formában rendelkezni a javak leszállításáról. A fenti rendelkezéseket alkalmazzák anélkül, hogy azok összefüggésben lennének azokkal a károkkal és kártérítési igényekkel, amelyeket az Eladó igényelhet a Vásárlótól.

**(11)** Abban az esetben, ha a Vásárló bármely módon késik a kifizetéssel vagy elmulasztja teljesíteni bármely kötelezettségét vagy abban az esetben, ha az Eladónak kételei vannak a Vásárló fizetőképességével vagy hitelképességével kapcsolatosan, a Vásárló pedig nincs arra felkészülve, hogy előlegben fizessen vagy az Eladó kérésére garanciát nyújtson, az Eladónak jogában áll megszüntetni vagy elhalasztani a szerződést, a Vásárló beleegyezése nélkül, továbbá arra, hogy felmondja a szerződésnek azt a részét, amelyet még nem teljesített: ebben az esetben az Ügyfél által tartozott valamennyi esedékes összeg, valamint azok is, amelyek még nem esedékesek, azonnal fizetendőkké válnak, anélkül, hogy az Eladó értesítést küldene és anélkül, hogy a Vásárlót késleltetési állapotba helyezné.

**(12)** Valamennyi bankköltséget, kivéve az Eladó bankszámlájával kapcsolatos költségeket a Vásárló fedezi.

**(13)** A számlákat a Vásárlónak e-mailen és/vagy faxon és/vagy ajánlott levélben/gyorspostán küldik el, a szerződés/rendelés bevezető részében feltüntetett címre vagy az utólag megadott címre.

**(14)** A számla átvételi napja az e-mail/faxon keresztüli küldés esetén a küldési nap utáni első munkanap, és abban az esetben, ha az értesítés postán keresztül történik, a számla címzett általi átvételi napja az átvételi visszaigazoláson az átvevő postai hivatal által feltüntetett dátum.

**(15)** Mindezek ellenére, tekintettel arra, hogy a kifizetések teljesítéséhez szükséges

összes elem az adás-vételi szerződésben/visszaigazolt rendelésben foglalt, a Vásárló köteles a tartozandó összegeket a határnapra kifizetni, függetlenül attól, hogy megkapta a megfelelő számlát vagy sem. A Vásárló nem hivatkozhat a számla Eladó részéről történő átvételének hiányára a kifizetés késése/kivitelezésének (teljes mértékben vagy részben) elmulasztása indoklására, mint érv.

**(16)** A számla a 227/2015. számú törvény – Adóügyi Törvénykönyv szerint nincs ellátva aláírással és bélyegzővel.

**(17)** A Vásárló visszaküld az illető számláról egy aláírt és bélyegzővel ellátott példányt a számla átvételétől számított 3 (három) napos határidőn belül.

**(18)** A kibocsátott számlák értékének esetleges fellebbezéseit az Eladónak postai úton vagy faxon lehet közvetíteni, a számla Vásárló általi átvételétől számított 72 óráos határidőn belül.

**(19)** Amennyiben nem fogalmaznak meg hasonló fellebbezést a fentiek szerinti határidőn belül, azt jelenti, hogy a Vásárló alapértelmezés szerint elfogadta a számlát/számlákat.

**(20)** Abban az esetben, ha a Termékek szállítása ÁFA-mentes – a közösségen belüli értékesítések vagy a leszállított Javak export rendeltetési helye következtében – és a Vásárló a Szállítást a saját kockázatára és költségére veszi át a teljes küldési vagy szállítási tevékenységek vagy azok egy részének vonatkozásában (EXW szállítási mód), az Eladó csak abban az esetben lesz köteles alkalmazni az ÁFA-mentességet, ha a Vásárló lényeges bizonyítékokkal (CMR levél, CIM, export nyilatkozat stb.) szolgál a rendeltetési országba való küldés és szállítás vonatkozásában (például, de nem csak erre korlátozva 2 bizonyító eszköz, melyet 2 különböző egymástól valamint az eladótól és a vásárlótól is független fél állít ki, és a Vásárló írásos nyilatkozata, amely megfelel a 2018/1912 (EU) Rendelet által módosított 282/2011 (EU) számú Végrehajtási Rendeletnek valamint a vonatkozó törvényi rendelkezéseknek)

**(21)** Az Eladó által megfogalmazott egyszerű kérdésre a Vásárló az Eladónak a kérés átvételétől számított 5 munkanapos határidőn belül elküldi az alábbiakat:

**a)** a leszállított javak számlájáról készített másolatot,

**b)** a fuvarlevélről/szállítási értesítőről vagy szállítási dokumentumról készített másolatot, amelyen fel van tüntetve a javak leszállításának visszaigazolása.

**(22)** Abban az esetben, ha a (16) bekezdésben említett határidőt nem tartják be, az Eladónak jogában áll a Vásárló számára minden egyes késési napra 100 EURÓ késedelmi kamatot felszámítani. Mégis, a késedelmi kamatok nem haladhatják meg a leszállítás értékére tartozott ÁFA euróban kifejezett összegét.

**(23)** A Vásárló köteles azonnal (1-3 napos határidőn belül) értesíteni az Eladót az alábbiak vonatkozásában:

- a Vásárló közösségen belüli tranzakciók esetén alkalmazott ÁFA azonosító kódjának a változásáról;

- a Vásárló társasági elnevezésének és címének a változásáról.

- a Vásárló adóazonosító adatainak módosításáról.

## 15. CIKK - VIS MAIOR ÉS VÁRATLAN ESEMÉNY

**(1)** A Felek Felelőssége megszűnik, ha a kárt a Románia Új Polgári Törvénykönyvének 1.351 cikkében meghatározott valamely vis maior vagy váratlan esemény okozta.

**(2)** A vis maior eseményre hivatkozó fél köteles a másik felet értesíteni az esemény bekövetkezésétől számított 5 napos határidőn belül és el kell végeznie valamennyi lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy korlátozza a következményeket.

**(3)** Abban az esetben, ha a bekövetkezéstől számított 30 napon belül az illető esemény nem szűnik meg, a feleknek jogukban áll a jelen szerződés jog szerinti teljes megszüntetésében határozni, anélkül, hogy bármelyik fél kártérítési igényt fogalmazna meg.

## 16. CIKK - ÉRTEŚÍTÉSEK

**(1)** A felek beleegyezésével bármely egyik féltől a másik fél számára küldött értesítést akkor tekintenek érvényesen teljesítettnek, ha azt a jelen szerződés bevezető részében feltüntetett címre/székhelyre küldik meg.

**(2)** Abban az esetben, ha az értesítés postán történik, azt ajánlott levélen kell

küldeni, átvételi elismervény mellett és azon a napon tekintik a címzett által átvettnek, amely napot az átvételi elismervényen feltüntet az átvevő postai hivatal.

**(3)** Ha az értesítést e-mailen vagy faxon küldik, azt az elküldési nap utáni első munkanapon tekintik átvettnek.

**(4)** A szóbeli értesítéseket nem veszik figyelembe egyik fél részéről sem, amennyiben azokat nem igazolják vissza az előbbi bekezdésekben előírt módok valamelyike szerint.

## 17. CIKK - NYELV, JOGHATÓSÁG ÉS ALKALMAZOTT JOG

**(1)** Az ÁÉF román nyelven van kiállítva. Az ÁÉF bulgár, angol, magyar, orosz, szerb nyelvekre való fordításának egyetlen célja ismertetni a kölcsönös szerződéses kötelezettségeket és a fordítás pontossága ellenére, a jelen dokumentum eredeti szövege román nyelven volt szerkesztve, ezért bármely nézeteltérés esetén a román nyelvű verzió és bármely más nyelvű verzió közül a román nyelvű verzió lesz irányadó.

**(2)** E szövegnek a fent említett nyelvek bármelyikére fordított változatának másolatát igényelheti egy egyszerű kéréssel vagy azt tanulmányozhatja a TOPANEL weboldalon: <https://www.topanel.hu/dokumentacio.html>

Ez a lehetőség kifejezetten meg van említve az ajánlat típusnyomtatványon, a rendelési típusnyomtatványon, a rendelési visszaigazoláson és az Eladó által kiállított számlákon, valamint a termékeket ismertető katalógusokban.

**(3)** A felek jóhiszeműen minden ésszerű erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy békés úton megoldjanak az Értékesítési szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos bármely vitát.

**(4)** Az Értékesítési szerződés a román jogszabályoknak megfelelően kötötték meg, azt e jogszabályok szerint kell értelmezni és szabályozni.

**(5)** Az Értékesítési szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos konfliktusok, nézeteltérések, viták vagy ellentmondások esetén, az Értékesítési szerződés megkötésével, végrehajtásával és/vagy megszűnésével kapcsolatosakat is ideértve, amelyeket nem lehetett békés úton megoldani, a Felek közös megegyezéssel a viták megoldására a területileg illetékes hatóságot nevezik ki, a Bukarest municípium bírói hatóságait, valamint az Eladó/Szolgáltató mellék székhelyein illetékes Bukarest municípiumi bírói hatóságokat.

## 18. CIKKELY. A SZEMÉLYES JELLEGŰ ADATOK VÉDELME

**(1)** Az Ön személyes adatainak védelme fontos számunkra, ezért különös figyelmet fordítunk azon személyes adatainak védelmére, akikkel kereskedelmi műveleteket kivitelezünk, az Európai Parlament és Tanács 2016. április 27. napján kelt 2016/679 Rendelete szerint (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról („GDPR”).

A TOPANEL törvényes célokra dolgozza fel a személyes jellegű adatokat, ahogyan az alábbiakban magyarázva megtalálható. A személyes jellegű adatok feldolgozása egyes eszközök által történik (kézi és automata), a törvényes követelmények betartásával és olyan feltételek mellett, melyek biztosítják az érintett személyes jogainak védelmét, bizalmasságát és tiszteletben tartását.

**(2)** Általában, csak azokat a személyes adatokat jegyezzük be, amelyeket ön feltár akkor, amikor megvásárolja termékeinket vagy amikor feldolgozásra kerül az ön bejelentkezése a szolgáltatások használata alatt (például rakodási időintervallum előjegyzési alkalmazása). A személyes jellegű adatok kizárólag üzletiek: családi név, utónév, tisztség, munkahelyi e-mail cím, munkahelyi telefon, munkahelyi cím, kereskedelmi társaság/szervezet neve vagy a számlázáshoz szükségesek: családi név és utónév/ kereskedelmi társaság/szervezet neve, lakhely/székhely címe, adózási adatok, e-mail cím, telefon, bankszámlaszám.

Ezen adatok begyűjtésének jogi alapja törvényes érdekünk (6(1) cikkely GDPR) a legjobb minőségű szolgáltatások biztosítása vagy egy kereskedelmi szerződés rendelkezéseinek teljesítése (6(1)(b) Cikkely GDPR) céljából.

**(3)** Az önnel megkötött szerződés teljesítése érdekében szükséges lehet bizonyos kiegészítő adatok feltárása, mint például a gépjárművezető családi neve és utóneve,

kiszállítási cím, kapcsolattartó telefonszám, gépjármű forgalmi rendszáma (rakodási előjegyzés a címen <https://www.topanel.ro/programari>) stb. Ezen okirat begyűjtésének törvényes alapja egy kereskedelmi szerződés rendelkezéseinek teljesítése (6 (1)(b) Cikkely GDPR).

(4) A TOPANEL ezeket az adatokat teljes bizalommal kezeli, betartva az adatvédelemre vonatkozó törvényes előírásokat. Elvileg, a TOPANEL nem tárja fel ezeket az információkat harmadik felek részére az ön engedélye nélkül, csak ha ez szükséges a szerződés/megrendelés alkalmazása és kivitelezése érdekében a termékek kiszállításához vagy törvényes engedély esetén.

(5) Késedelmes fizetés esetén, megbízhatunk egy adóssághbehajtó társaságot vagy egy ügyvédet az elmaradt tartozás behajtásához. Ennek érdekében a szükséges adatok továbbadásra és felhasználásra kerülnek az adatok védelméről szóló összes irányadó vonalnak megfelelően.

(6) A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 679/2016 számú Rendelet követelményei szerint, a TOPANEL köteles biztonsági feltételek mellett kezelni az önre, egy családtagjára vagy egy másik személyre vonatkozó szolgáltatott személyes adatokat és csak a meghatározott célokra. Bármely személynek jogában áll elutasítani az adatok átadását, ami a TOPANEL által az érintett személy részére kínált szolgáltatások felfüggesztéséhez és/vagy a szerződés megvalósításának kivitelezhetlenségéhez vezet.

(7) Az érintett személyek jogai feltüntetésre kerülnek a titoktartási politikában (amely a következő címen áll rendelkezésre [https://www.topanel.hu/files/Politica\\_de\\_confidentialitate.pdf](https://www.topanel.hu/files/Politica_de_confidentialitate.pdf) ami a jelen Általános Eladási Feltételek szerves részét képezi.

## 19. CIKK - EGYÉB RENDELKEZÉSEK

(1) Módosítások. A jelen ÁÉF kizárólag az Eladó kezdeményezésére és/vagy a Felek beleegyezésével módosítható, a Szerződés kiegészítő okiratának megkötésével, amelyet megfelelőképpen aláír mindkét Fél.

(2) Méltányosság. A Vásárló kifejezetten magára vállalja a Szerződés módosításainak kockázatát és visszavonhatatlanul lemond arról a jogáról, hogy méltányosságot igényeljen.

(3) Elkülöníthetőség. Abban az esetben, ha a jelen ÁÉF előírásai közül bármelyik előírás bármely okból semmisé, törvénytelené vagy alkalmazhatatlanná válik, az illető előírást elkülönítettnek tekintik a többi előírástól, és a többi előírás érvényessége, törvényessége vagy alkalmazhatósága nem lesz befolyásolva semmilyen formában. Ha az érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötés vagy előírás ésszerű módosításokkal érvényessé, törvényessé vagy alkalmazhatóvá válhat, akkor az illető érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötést vagy előírást a lehető legkisebb mértékben módosítani fogják, hogy az érvényessé, törvényessé vagy alkalmazhatóvá váljon. Abban az esetben, ha az Értékesítési Szerződés bármelyik felének elkülönítése vagy módosítása befolyásolja a Felek egyéb jogait és /vagy kötelezettségeit, a felek megtesznek valamennyi ésszerű erőfeszítést annak érdekében, hogy az érvénytelen, törvénytelen vagy alkalmazhatatlan kikötéseket és előírásokat olyan érvényes, törvényes és alkalmazható kikötésekkel és előírásokkal helyettesítsék, amelyek a legjobban tükrözzék a Felek elsődleges akaratát.

(4) Lemondások. A jelen ÁÉF kikötései és feltételei bármely pillanatban lemondás tárgyát képezhetik annak a Félnak, amely jogosult a lemondásra, viszont semmilyen hasonló lemondás nem fog hatást kelteni csak abban az esetben, ha az egy írásos dokumentumba van foglalva, azt az illető kikötésről vagy feltételről lemondó Fél vagy az általa meghatalmazott személy megfelelőképpen aláírta. Egy Félnak a jelen ÁÉF bármely kikötéséről vagy feltételéről való lemondása egy vagy több esetben nem jelenti azt vagy nem értelmezendő úgy, hogy az ÁÉF illető előírásáról vagy kikötéséről, illetve bármely más előírásról vagy kikötésről a jövőben is lemond.

(5) Szerződés Átengedése. Álvállalkozás. A Vásárló nem engedheti át az Értékesítési Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit, kivéve azt az esetet, ha az Eladó ilyen

értelemben előzetesen és írásban beleegyezését adja. Az Eladó az egyes kötelezettségei teljesítése vonatkozásában megbízhat alvállalkozásokat, anélkül hogy szükség lenne valamely előzetes intézkedésre és jogában áll az Értékesítési Szerződés megkötéséből született kinnlevőségeivel garantálni a támogatóit. Ugyanakkor az Eladónak lehetőségében és jogában áll átengedni bármely kinnlevőségi jogot anélkül, hogy szüksége lenne valamely előzetes intézkedésre, az átengedésre azonban a Vásárlóval szemben hivatkozni lehet attól a naptól kezdve, amelyről arról a Polgári Törvénykönyvben előírtak szerint értesítést tettek.

(6) Az Értékesítési szerződés a következő helyzetekben szűnik meg:

a) a Vásárló által történő felbontás következtében, amennyiben az Eladó, kizárólagos hibájából, nem teljesíti a javak kiszállításának fontos kötelezettségét. Ebben az esetben a Vásárló írásban értesíti az Eladót a kötelezettség teljesítésének elmulasztásáról és 30 napos határidőt biztosít számára, melynek keretében teljesítenie kell a Termékek kiszállítási kötelezettségét. Amennyiben a 30 napos határidő lejárt után az Eladó nem teljesítette a Termékek kiszállításának kötelezettségét, a Szerződés jogilag felbontásra kerül, semmilyen más formalitás nélkül, az Eladó köteles lévén visszaadni a Vásárlónak a kapott előleget;

b) az Eladó által történő felbontás következtében, amennyiben a Vásárló nem teljesíti a vállalt kötelezettség bármelyikét, az adás-vétel szerződésben/visszaigazolt rendelésben és/vagy ÁÉF-ben foglalt értékben, módon és határidőkre. Az adás-vétel szerződésben/visszaigazolt rendelésben vagy ÁÉF-ben vállalt kötelezettségek bármelyikének Vásárló által történő teljesítésének elmulasztása ennek jogilag történő késedelembe esését jelenti bármilyen ilyen jellegű teljesítés elmulasztása időpontjában, nem lévén szükséges semmilyen formalitás az Eladó részéről erre vonatkozóan. A kötelezettségek teljesítésének elmulasztása vagy ezek nem megfelelő teljesítése a Vásárló részéről az ÁÉF előírásai szerint büntetendőek és az Eladó javításai, a kötelezettség teljesítésének Vásárló által történő elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése tekintetében az ÁÉF szerint kerülnek megállapításra.

(7) A Vásárló nem jogosult a Szerződés egyoldalú felbontására és/vagy egy rendelés egyoldalú lemondására, miután ez az Eladó által visszaigazolásra került. Amennyiben ezen kötelezettség megszegésével a Vásárló egyoldalúan felbontja az adás-vételi szerződést/visszaigazolt rendelést, az Eladó jogosult követelni a leadott rendeléssel járó bármely és összes költséget (beleértve, de nem csak erre korlátozódva az előkészítési költségeket, tárolási költségeket és a harmadik feleknek kifizetett és/vagy tartozandó összegeket, mint például az fedezeti deviza költségek és/vagy az áruk előállításához szükséges anyagok költségei) és ettől az egyoldalúan felbontott adás-vételi szerződés/visszaigazolt rendelés értékének 30%-val megegyező összeget kérhet, kártérítés címen.

(8) Reklám. A Vásárló egyetért azzal a ténnyel és elismeri azt a tényt, hogy a jelen ÁÉF-vel vagy Értékesítési szerződéssel kapcsolatos bármely sajtónyilatkozat, vonatkoztatás, reklámstratégia és marketing stratégia nem ültethető gyakorlatba és nem adható nyilvánosságra az Eladó előzetesen és kifejezetten adott beleegyezése nélkül.

(9) Abban az esetben, ha az Adásvételi Szerződést/kiegészítő okmányt/megrendelés konfirmálást távolban írják alá és a Felek elfogadták aláírási procedúráként: (i) a Vevő aláírja az Adásvételi Szerződést/kiegészítő okmányt/megrendelés konfirmálást és szkennelve elküldi a TOPANEL értékesítési képviselőtől kapott emailcímrre, illetve az office@topanel.ro címre (ii) Az Eladó, miután megkapja az (i) pontnak megfelelően az Adásvételi Szerződést/kiegészítő okmányt/megrendelés konfirmálást, aláírja ő is és elküldi a Vevő email címére. A Felek elfogadták, hogy az elektronikus posta (e-mail) szolgáltatásait használják minden egyéb kommunikáció esetében, az üzeneteket hatályosan elküldöttnek tekintik a feladó által való megküldés után következő munkanapon. A kommunikáció gyorsasága céljából a Felek elfogadják, hogy az üzeneteknek nincsen szükségük hivatalos digitális aláírásra annak érdekében, hogy érvényes kommunikációs eszköznek elfogadják. Az a fél, amely megváltoztatja képviselőjét és/vagy ennek elérhetőségét, vagy társasági székhelyet és/vagy fax-számot/email címet módosít, vagy a jelen tartozó adatot (pl. bankszámla), azonnal értesíti a másik szerződő felet.

Ellenkező esetben a fentebb említett adatok betartásával végzett kommunikációk, konfirmálások, láttamozások érvényeseknek tekintendők teljes jogi következményekkel.

**(10) ÁÉF Verzió.** A jelen ÁÉF a 35. verziót képezi és **2022.11.01** napjától kezdődően érvényes.